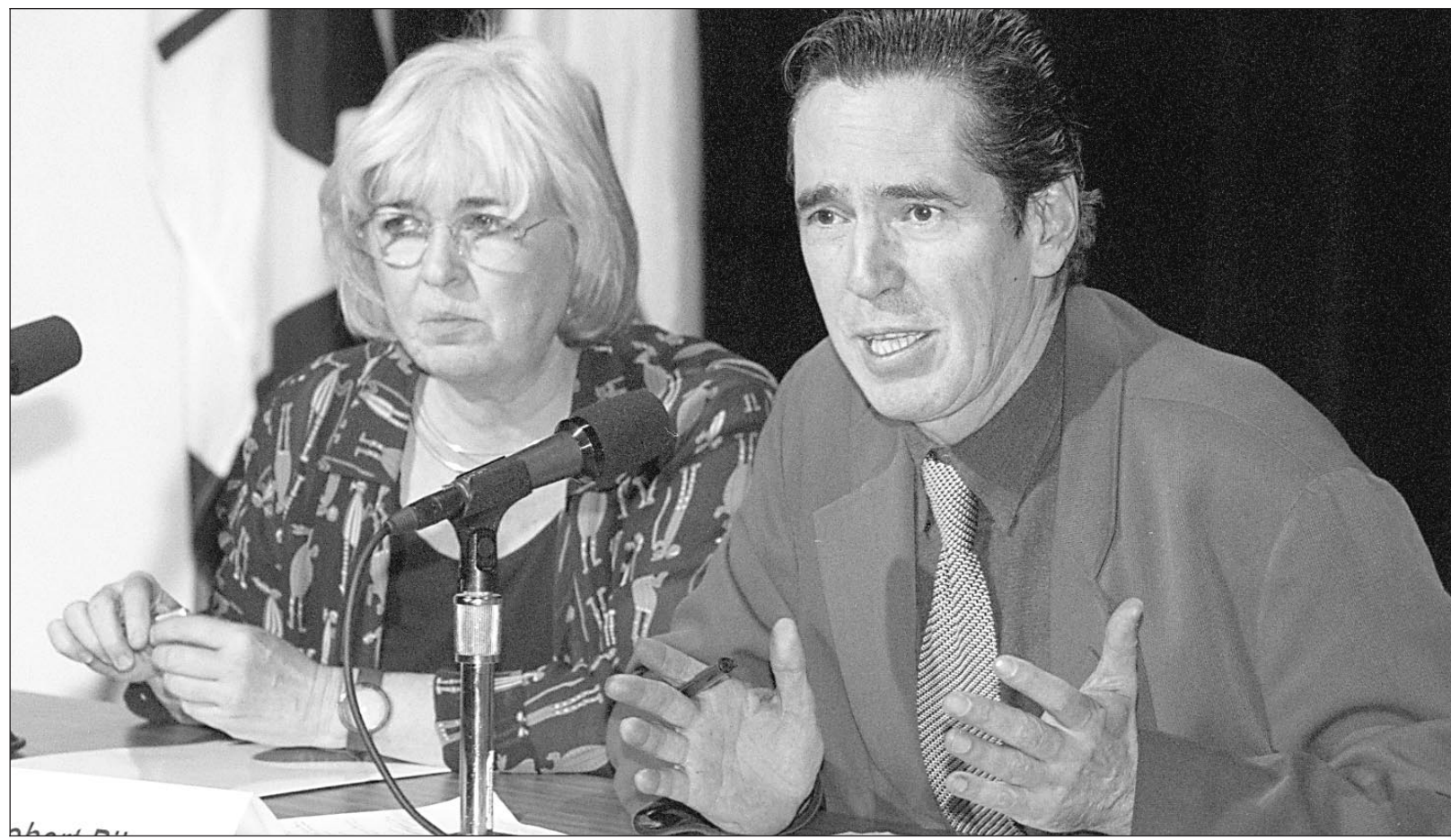


E Arts et spectacles

Montréal,
mercredi
03 novembre
1999

PETITES ANNONCES / DÉCÈS



Lucette Lupien et Robert Pilon, respectivement présidente et vice-président de la Coalition pour la diversité culturelle.

PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Une permanence pour la diversité culturelle

ALAIN BRUNET

À quelques semaines de la première ronde de négociations de l'Organisation mondiale du commerce prévue à Seattle, la Coalition (pancanadienne) pour la diversité culturelle se dote d'un secrétariat permanent financé en majeure partie par les gouvernements fédéral et provincial.

« Un moment important », lançait hier Lucette Lupien, directrice générale de l'Association des réalisatrices et réalisateurs du Québec. Elle dut coordonner bénévolement la Coalition pour la diversité culturelle depuis sa fondation au printemps 1998 par les principales associations professionnelles du milieu québécois de la culture — à l'époque où la diversité culturelle était menacée par certaines clauses de l'Accord multilatéral sur les investissements (AMI).

Les négociations en vue de l'adoption de cet accord, qui devait donner des droits aux investisseurs aux dépens des gouvernements, ont été interrompues l'an dernier après une campagne d'opinion planétaire. Une bataille gagnée par les défenseurs de la diversité culturelle, doit-on rappeler.

« Quinze associations réfléchissent depuis sur les dangers que comportent les ententes internationales. L'étape suivante consistait en la mise sur pied d'un secrétariat permanent », a expliqué Lucette Lupien.

Robert Pilon, vice-président exécutif de la coalition (la semaine dernière, il quittait ses fonctions de v.-p. affaires publiques à l'ADISQ), se réjouissait de la mise en place d'un secrétariat « modeste de deux ou trois employés » peu avant l'ouverture des négociations de l'OMC à Seattle le 30 novembre

— où la Coalition fera valoir son point de vue en tant que lobby pancanadien.

« Il est important que les États et les gouvernements puissent conserver leur entière liberté afin d'élaborer ou maintenir leurs politiques culturelles, et se donner les moyens de les mettre en oeuvre », a réitéré Robert Pilon.

Réunies sur écran en direct de Paris où elles venaient de participer à une table ronde sur la diversité culturelle dans le cadre de la trentième session de la Conférence générale de l'UNESCO, les ministres Sheila Copps et Agnès Maltais (respectivement du Patrimoine canadien et de la Culture et des Communications du Québec) concrétisaient leur appui en octroyant des sommes substantielles à la Coalition.

Le ministère fédéral du Patrimoine canadien accorde 300 000 \$ répartis sur trois ans ainsi qu'une contribution additionnelle équivalente aux sommes obtenues du secteur privé jusqu'à concurrence de 100 000 \$ annuellement. Engagement identique de la part du ministère québécois de la Culture et des Communications, annoncé il y a quelques jours.

« La Coalition a pris naissance au Québec. Qu'elle grandisse et ait des appuis de par le monde ne pourra que renforcer sa déclaration de principe, voire la rendre incontournable. Tous les partenaires des secteurs privé et public, des milieux culturels, de l'enseignement ou des affaires, doivent travailler de concert à la défense de la diversité culturelle », a déclaré la ministre Maltais.

« L'idée autour de la diversité, c'est d'ad-

ditionner des voix. L'enjeu est de taille. Dans la même optique, la ministre française de la culture (Catherine Trautmann) et moi avons envisagé une rencontre franco-québécoise au printemps prochain visant à imaginer les règles de ce que pourrait être une convention internationale sur la culture », a-t-elle notamment ajouté.

«La Coalition a pris naissance au Québec. Qu'elle grandisse et ait des appuis de par le monde ne pourra que renforcer sa déclaration de principe, voire la rendre incontournable.»

« Ensemble, Agnès Maltais et moi faisons la bataille pour la souveraineté culturelle dans le cadre de cette table ronde à la Conférence de l'UNESCO, a ajouté Mme Copps. Nous croyons important de promouvoir la nécessité de la diversité culturelle, une priorité qui devrait se répandre à travers la planète. La culture n'est pas un produit de consommation, la liberté culturelle est un droit fondamental de l'humanité. Je suis donc heureuse que le ministère du Patrimoine canadien participe financièrement à la Coalition.

À la quinzaine d'associations de créateurs et de producteurs actuellement regroupées au sein de la Coalition, une douzaine d'autres (majoritairement issus du Canada anglais) s'ajouteront sous peu à la Coalition. Jack Stoddart, président sortant de l'Association of Canadian Publishers, présent hier, en un exemple.

« La culture est l'âme d'un pays. À l'époque de l'AMI, le Canada est venu près de perdre ses moyens qui garantissent sa diversité. Tous les artistes et producteurs impliqués dans cette lutte savent désormais les enjeux de la diversité culturelle », a déclaré Stoddart.

Le Goncourt à Echenoz

Agence France-Presse
PARIS

Le prix Goncourt, le plus prestigieux des prix littéraires français, a été attribué hier à Jean Echenoz pour *Je m'en vais* (Éditions de Minuit), a annoncé le jury.

Ce livre a obtenu 7 voix contre 3 à Christophe Bataille pour *Vive l'enfer*, paru chez Grasset. Il a été récompensé en raison de « l'originalité du sujet, de la lisibilité d'un texte qui ne sacrifie pas pour autant à une écriture trop démagogico-moderne, de sa part d'humour et de son côté ludique », a déclaré Didier Decoin, secrétaire général de l'Académie Goncourt.

Depuis vingt ans, Jean Echenoz, auteur notamment de *Cherokee*, *Les grandes blondes*, publie des livres qui ont un ton propre, qui ressemblent à des romans policiers dans lesquels les interrogations comptent moins que l'atmosphère.

Un soir, Félix Ferrer quitte son domicile, sa femme et s'en va rejoindre Laurence. Il vit mal son métier de marchand de tableaux d'avant-garde et s'embarque finalement à bord d'un navire qui se dirige vers la banquise. Il souhaite récupérer les objets d'arts enfouis dans une épave qui reposerait quelque part dans le Nord.

« Ce n'est pas tout de quitter sa femme, encore faut-il aller plus loin. Allez donc faire un tour au pôle Nord, du moins dans sa banlieue où repose un remarquable trésor enfoui dans la banquise », indique le quatrième de couverture de ce livre, publié par les Éditions de Minuit, dirigées par Jérôme Lindon, un des grands éditeurs français.

« Je ne suis pas allé au pôle Nord (...) oui, du divorce j'ai une petite expérience (...), non, je ne pense pas écrire des romans policiers, même si dans le livre il y a une escroquerie. J'essaie de faire des livres géographiques, comme d'autres font des romans historiques », a dit récemment Jean Echenoz, 52 ans, au journal *Libération*.

Le prix Goncourt devait initialement être décerné le lundi 8 novembre, après le Fémina et le Médicis, le 5 novembre. Le jury a décidé de « revenir au statu quo ante, à l'époque où le Goncourt était le tout premier à décerner son prix », selon M. Decoin.



Jean Echenoz

Emporte-moi représentera le Canada aux Oscars

MARC CASSIVI

Le film *Emporte-moi*, de la Montréalaise Léa Pool, représentera le Canada dans la catégorie du meilleur film étranger à la prochaine cérémonie des Oscars, a annoncé hier son producteur Cité-Amérique.

Emporte-moi, certes l'oeuvre la plus intimiste de la réalisatrice de *Anne Trister* et de *La Femme de l'hôtel*, sera entre autres en compétition avec *Moloch*, du Russe Alexandre Sokourov, *Tout sur ma mère*, de l'Espagnol Pedro Almodovar et *Est-Ouest*, du Français Régis Wargnier, pour l'obtention de l'une des cinq sélections dans la catégorie du meilleur film étranger. On saura le 15 février si *Emporte-moi* a été retenu par la célèbre Academy of Arts and Sciences.

Cette oeuvre impressionniste qui raconte l'histoire de Hanna (Karine Vanasse), une jeune fille de 14 ans en quête d'identité dans le Québec des années 60, a connu beaucoup de succès international — le film a été vendu dans plus de vingt pays — depuis sa présentation aux Rendez-vous du cinéma québécois, en février. *Emporte-moi* a notamment mérité le Prix spécial du Jury oecuménique au Festival de Berlin, le prix du meilleur film du festival de Giffoni (Italie) ainsi que le « Youth Prize » du 44^e Festival international du film de Valladolid, la semaine dernière en Espagne.

Au printemps, Léa Pool entreprendra par ailleurs le tournage de *Taxi pour la liberté*, d'après le premier roman du journaliste et animateur de *La facture* (SRC) Gilles Gougeon. *Taxi pour la liberté*, qui raconte la fugue, d'Istanbul à Berlin, de Taylin Tancir, une jeune femme turque, comptera sur un budget d'environ 5 millions.

Falardeau tournera en janvier

■ Pierre Falardeau entreprendra à la mi-janvier le tournage de *15 février 1839*, le long métrage consacré aux dernières heures du Patriote Marie-Thomas Delorimier qu'il tente avec peine de financer depuis 1996.

Le bouillant cinéaste d'*Octobre*, du Party et du *Temps des bouffons* a finalement réussi à rassembler tous les fonds nécessaires — un peu plus de 3 millions — à la réalisation de ce projet attendu qui avait d'abord été refusé par Téléfilm Canada. *15 février 1839* en est actuellement à l'étape du casting, a-t-on appris auprès du producteur Lions Gate. Seul Luc Picard, un habitué des films de Falardeau, a été confirmé dans le rôle de Chevalier Delorimier, le plus célèbre des 800 Patriotes qui ont été enfermés à la prison de Montréal au lendemain de l'insurrection de 1837. Le directeur de la photographie sera Alain Dostie.

Nouvelle série sur le cinéma

TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Ne cherchez pas dans *La Grande Illusion* la vedette de passage qui vient ploguer son film. La nouvelle série sur le cinéma, qui prend l'affiche dimanche prochain à 19 h à Télé-Québec a plus d'ambition que ça. A travers différents thèmes hebdomadaires, du cinéma engagé à la baïse, en passant par les premiers films, la direction d'acteurs et la lumière, on rencontre des réalisateurs, on ressort des vieux films de l'oubli, et on cherche des significations aux films.

Avec, bien sûr, la mission de parler du cinéma québécois.

La série de 20 émissions, animée par Jean Barbe et Isabelle Craig, consacrera sa première édition de 30 minutes aux films engagés, très à la mode dans les années 60-70 — pensez aux Costa-Gavras — mais de plus en plus rares aujourd'hui.

Jean Barbe et Isabelle Craig font aussi, à Radio-Canada, le magazine culturel *La Vie d'artiste*, qui passe également le dimanche soir, mais à 19 h 30. Les deux heureux ani-

mateurs disposent donc d'une heure de télé, sur deux chaînes différentes, pour exposer leurs points de vue sur la culture. Ce qui devrait faire des jaloux dans le milieu.

Pour Denis Chouinard, qui a signé *Clan-destins*, sur des réfugiés venus à Montréal enfermés dans un conteneur, le cinéma devient engagé dès qu'il n'est pas mercantile. Il compare les films actuels à la peinture à numéros, suivant des formules toutes faites et, espère-t-on, gagnantes.

Le cinéaste Richard Attenborough — *Gandhi* — affirme que les films à message sont toujours un désastre dans le public. Il faut, dit-il, s'adresser à un public le plus large possible, autrement c'est l'échec. L'idée, ajoute-t-il, est de montrer les insultes à la dignité humaine et de communiquer ses passions aux spectateurs. Il a cette phrase remarquable : « Le manque de compassion tue la vie. »

L'émission évoque *Mourir à tue-tête* d'Anne-Claire Poirier en faisant discuter les acteurs Julie Vincent et Germain Houde de leurs rôles joués il y a 20 ans. Idem pour *Les Ordres* de Michel Brault où Claude Gauthier se remémore son personnage.

L'émission est produite par Max Films qui nous a donné les extraordinaires films de Denys Arcand. Les amateurs rentrent du Danemark où une bande de cinéastes, avec à leur tête Lars Von Triers, ont décidé de contrer le riche cinéma américain avec des oeuvres très différentes. Si vous avez vu le puissant *Breaking the waves*, vous savez qu'il y a de l'espoir pour des oeuvres qui ne passent pas par le moule américain.

TVOntario s'essaie de nouveau au Québec

■ La chaîne française TFO de TVOntario essaie de nouveau d'être distribuée sur le ca-

ble au Québec. Sa première tentative il y a deux ans avait provoqué l'opposition du gouvernement québécois.

TFO invite la population à écrire une lettre d'appui au CRTC. Elle invoque la haute qualité de sa programmation sans pauses publicitaires, qui rehausserait l'offre de programmation francophone et exposerait le public québécois à la réalité franco-ontarienne. La chaîne diffuse 19 heures par jour, dont neuf heures d'émissions pour enfants exemptes de violence et de sexisme.

Les amateurs ont jusqu'au 12 novembre pour amener leur lettre d'appui au CRTC.

Foire d'emplois chez Claire Lamarche

■ Claire Lamarche innove en offrant, le vendredi 5 novembre, une foire d'emplois d'une journée. 22 entreprises offriront 5000 emplois dans différents domaines. De 16 h à 17 h, l'émission en direct s'intitulera : *Déterminez-vous, des jobs il y en a!* La foire sera ouverte de 10 h à 17 h au Studio F de TVA rue Alexandre-de-Sève. La capacité d'accueil étant de 1200 visiteurs, il faut obligatoirement s'inscrire en téléphonant à l'avance au 1-888-447-9779.

Retour de deux quiz à millions

■ L'été dernier, le millionnaire quizz américain *Who wants to be a millionaire?* a fait tellement de vagues que le réseau ABC le ramènera du 7 au 21 novembre, date des gros sondages américains comme par hasard. Le quizz d'ABC offre jusqu'à 1 million de dollars américains aux gagnants. Mais voilà que le réseau Fox ne veut pas être en reste. Il offrira aussi un quizz intitulé *Greed* — pour convoitise — dont le grand prix sera de 2 millions.



Karine Vanasse

Novembre polonais

Wajda à l'honneur à la Cinémathèque

MARC-ANDRÉ LUSSIER
collaboration spéciale

Le coup d'envoi de *Panorama polonais*, un événement qui se déroule jusqu'au 2 décembre sous la présidence d'honneur de l'auteur de *Ces enfants d'ailleurs* Arlette Cousture, a été donné hier soir à la Cinémathèque québécoise avec la présentation de *Canal*, un film que le légendaire Andrzej Wajda a réalisé il y a plus de 40 ans.

L'hommage au cinéma polonais que présente actuellement la Cinémathèque jusqu'au 14 novembre s'articule d'ailleurs autour de l'oeuvre — imposante — du réalisateur de *Danton*. Ce dernier compte en effet sept des 24 longs métrages sélectionnés pour cette manifestation. Divisés en deux volets (de la période communiste à celle du post-communisme), ceux-ci témoignent de l'évolution d'une cinématographie qui doit maintenant survivre dans un environnement économique et culturel tout à fait différent.

Après des années plutôt difficiles (le communisme a entraîné dans sa chute les systèmes étatiques de production), le milieu du cinéma en Pologne s'est trouvé cette année au moins deux bonnes raisons de célébrer.

Les films polonais (on en produit de 20 à 30 par année) ont en effet réussi à obtenir une part de

marché d'environ 40 % sur le territoire national. Le succès de la superproduction *Par le fer et par le feu* de Jerzy Hoffman (qui a fait l'objet d'une présentation spéciale à Montréal il y a quelques mois), a galvanisé les troupes, attirant à lui seul pas moins de sept millions de spectateurs dans les salles.

On s'attend aussi à ce que *Pan Tadeusz*, l'épopée nationale du grand poète romantique Adam Mickiewicz, que vient tout juste de porter à l'écran Andrzej Wajda, obtienne aussi beaucoup de succès là-bas. Une dépêche de l'Agence France-Presse nous apprenait d'ailleurs récemment que les billets étaient vendus pour les trois semaines à venir, surpassant même en cela les chiffres de *La Menace fantôme* !

En attendant que ces deux superproductions soient peut-être un jour présentées ici, le public montréalais pourra aller se tremper dans un bain de culture polonaise en allant voir quelques films importants qu'a réalisés Wajda au cours des trois dernières décennies (notamment *L'Homme de marbre* et *L'Homme de fer*), de même que des oeuvres d'auteurs chevronnés comme Krzysztof Zanussi (*The Soul Sings*) ou Krzysztof Kieslowski (*Le Hasard*, un film réalisé avant la série du *Décatalogue*).

La grande fête de l'Âge d'Or

Le spectacle de la FADOQ attire près de 10 000 personnes

JEAN BEAUVOYER

Près de 10 000 personnes assistaient, hier soir, au Théâtre du Centre Molson, à la présentation du spectacle de la FADOQ, *Les héritiers de la révolution tranquille*. Ce spectacle qualifié d'intergénérationnel, était animé par deux nouvelles complices sur scène, Clémence Desrochers et Lise Dion qui nous ont présenté avec un humour savoureux une vingtaine d'artistes de toutes les générations.

Il s'agit d'un événement spécial puisque de mémoire de vieux critique, je n'ai jamais assisté et je n'ai jamais été informé d'un spectacle d'une telle envergure à Montréal, pensé et conçu en fonction des aînés, pour ne pas dire un public âgé. À l'extérieur, une trentaine d'autobus qui monopolisaient la rue de la Gauchetière, attendaient les spectateurs qui venaient participer à la grande fête de l'Âge d'Or. On célébrait les *Héritiers de la révolution tranquille* alors que s'achève l'Année internationale des personnes âgées.

Après des témoignages de Monique, président du bureau québécois de l'Année internationale des personnes âgées, du comédien Gilles Pelletier et du président de la fédération de l'Âge d'Or du Québec qui nous ont encouragés à vieillir, on nous a présenté un spectacle qui nous a fait veiller bien tard.

D'Isabelle Boulay jusqu'à Lucille Dumont, des aurtistes de tous les âges, ont chanté, chacun à leur façon, le temps qui passe. René Claude a ouvert le spectacle avec *Le début d'un temps nouveau*, Lise Dion et Clémence Desrochers ont interprété *Les deux vieilles* et Diane Dufresne, toujours aussi inspirée, a été reçue comme une reine en chantant *Je vieillis*. Jean-Guy Moreau a même



PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

Lise Dion et Clémence Desrochers ont présenté avec un humour savoureux une vingtaine d'artistes de toutes les générations.

réussi à ressusciter Jean Drapeau qui nous parlait de ses projets au paradis alors qu'il dispose d'un budget illimité. Louise Forestier chantait *La saisie*, Zachary Richard, *Au bord du lac Bijou*, Jean Lapointe, *Mon oncle Edmond* et *Complices au fil*

des âges réunissait Lucille Dumont, Judi Richards et Nancy Dumais. Claude Léveillé reprenait son *Cheval blanc* avant que René Claude ne ferme la soirée *Avec le temps*. Et il pleuvait à l'extérieur du Centre Molson.

SIXIÈME CONCERT GALA BÉNÉFICE
La Presse
des JEUNES AMBASSADEURS LYRIQUES

Sélection finale Jeunes Ambassadeurs 1999
en présence des directeurs des théâtres lyriques
Jocelyne Astor, Euro stage Productions-Rudolf Berger, Opéra National du Rhin
Henri Maier, Opéra de Montpellier - Guy Montavon, Opéra Giessen, Alberto Poloscia, Opéra de Livorno

16 chanteurs
du Canada, de la Croatie, des États-Unis et de l'Italie
SERGIO BOLOGNA - GENEVIEVE CHARÉST - ANTONIA CIFRONI
FITTI GUTTIT - JACQUI LYNN FIDAR - NATALYA KRAVIVSKY
OLIVIER LAQUERRE - ELENI MATOS - CAROLINE MIENARD
OLIVIA SARAGOSA - MARINA SHEMESL - CHRISTINA TANNOUS - MARTINA ZADRO
au piano: Esther Gonthier
avec
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE MONTRÉAL
Direction
LOUIS LAVIGUEUR
et la participation spéciale de
LOUIS LANGHEIER - JOHANN DESROCHERS - MANUËL BIAIS

PROGRAMME
Airs, duos et trios du grand répertoire lyrique

LE JEUDI 2 DÉCEMBRE 1999, 19.30
SALLE CLAUDE CHAMPAGNE
220 av Vincent d'Indy-Métro Vincent d'Indy

Billets: \$ 20.00 - Étudiants et âge d'or: \$ 15.00 - Concert et réception: 75.00\$
Billets en vente chez Admission au 790-1245 et au 1-800-361-4595
et sur le site Internet du réseau Admission à www.admission.com
et au guichet de la salle le jour du concert.
RENSEIGNEMENTS:
Tel : 514-684-7287 & 514-932-4804 Fax: 514-684-4979

Canada
Renaissance Hôtel du Parc
West Western
EUROPA
DELTA MONTREAL
Gouvernement du Québec
Ministère des Relations Internationales
un programme du
Théâtre Lyricchorégra 20

Guy Moreau remporte le prix Robert-Cliche

Presse Canadienne

Le prix littéraire Robert-Cliche a été attribué cette année à Guy Moreau, pour son roman *L'amour Mallarmé*. Doté d'une bourse de 5000 \$, ce prix récompense un premier roman; il est parrainé par la Centrale de l'enseignement du Québec et le club du livre Québec Loisirs.

Le lauréat a imaginé un héros de 17 ans, surnommé Mallarmé, qui

éprouve pour une jeune fille un amour non partagé. Le jury a noté dans l'oeuvre «une langue colorée» et «une singulière fraîcheur», indiquant dans un communiqué la maison VLB Editeur.

Guy Moreau est de Windsor, en Estrie, où il travaille comme employé de l'usine Domtar. Présidé par Arlette Cousture, le jury du prix Robert-Cliche 1999 était formé aussi de François Gravel, Danielle

Roger, Lise Tremblay et Jean-Yves Soucy.

Le prix a été décerné dans le passé entre autres à Robert Lalonde, Chrystine Brouillet, Jacques Desautels et, l'an dernier, à Michel Desautels pour *Smiley*. Il rappelle la mémoire de l'avocat, juge et auteur Robert Cliche (1921-78) qui avait écrit notamment *Les Beaucerons ces insoumis*.

VOYEZ LES MEILLEURES PUBLICITÉS AU MONDE

CANNES LIONS 99

FESTIVAL INTERNATIONAL DES FILMS PUBLICITAIRES
à l'affiche du 29 octobre au 4 novembre 1999.

au cinéma **Complexe Desjardins**
13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h25
entrée: 8 \$ - laissez-passer refusés

LE PUBLICITEAIRE MONTREAL
ASSOCIATION MARKETING DE MONTREAL
CINEPLEX ODEON
La Presse

Une décision du CRTC le 15 pour la chaîne culturelle

LIA LEVESQUE
Presse Canadienne

C'est le 15 novembre que le CRTC annoncera son intention de lancer ou non un appel aux intéressés pour l'implantation d'une chaîne spécialisée dans la culture à la télévision française.

La présidente du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) Françoise Bertrand a apporté cette précision, hier, après qu'elle eut prononcé une allocution devant l'Association canadienne des radiodiffuseurs, réunie à Montréal.

Le 15 novembre, elle n'annoncera pas qui obtiendra une licence, mais bien s'il est pertinent, dans le contexte actuel, d'implanter une chaîne culturelle. Et c'est bien d'une chaîne culturelle qu'il s'agit, et non d'un réseau des arts, a-t-elle pris soin de préciser.

« Si la conclusion était que nous devons aller de l'avant avec un projet, nous émettrions à ce moment-là un appel, éventuellement, et cet appel-là s'assortirait de critères pour indiquer ce qui serait recherché en termes de projet », a précisé la présidente du CRTC.

Le 21 mai dernier, le CRTC avait provoqué des grincements de dents en refusant d'octroyer à la Société Radio-Canada une licence pour un Réseau des arts en français.

La communauté anglophone du Canada jouit depuis quelques années de la chaîne Bravo, un service spécialisé dans le domaine des arts et de la culture.

Quatre autres chaînes spécialisées à la télévision de langue française doivent voir le jour en janvier prochain : le Canal Evasion, le Canal Histoire, le Canal Z et le Canal Fiction, tous des projets émanant de l'entreprise privée.

Par ailleurs, dans le domaine de la radio, Mme Bertrand a laissé entendre que la fréquence 850, qui sera libérée lorsque CKVL entrera en ondes avec sa chaîne d'information continue sur le 690, sera ouverte à tous les intéressés. Mais le CRTC ne prendra pas l'initiative de lancer lui-même un appel pour occuper cette fréquence.

« On est ouvert, mais ce n'est pas une invitation non plus. Si Radio-Canada souhaite se porter comme proposeur pour un projet pour cette fréquence-là, le Conseil regarderait ça et ferait un appel, à ce moment-là », a expliqué Mme Bertrand.

La Presse ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM 105.7 Rythme FM

INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE LE MERCREDI 17 NOVEMBRE

LE VOYAGE DE FÉLICIA

DU RÉALISATEUR NOMINÉ AUX OSCARS POUR "DE BEAUX LENDEMAINS"

BOB HOSKINS
ELAINE CASSIDY
ARSINÉE KHANJIAN

UN NOUVEAU FILM D'ATOM EGOYAN

POUR AVOIR LA CHANCE DE GAGNER UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES, REMPLISSEZ-LE BON DE PARTICIPATION ET POSTEZ-LE À L'ADRESSE INDICQUÉE.

LE VOYAGE DE FÉLICIA, ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
C.P. 282, SUCCURSALE B, MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 3J7

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
PROVINCE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉLÉPHONE (JOUR): _____ (SOIR): _____

Cette annonce est publiée dans La Presse du 1 au 6 novembre 1999. Le tirage aura lieu le 10 novembre 1999. Les gagnants recevront leur prix par la poste. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Valeur totale des prix: 1 700\$. Les prix ne sont pas échangeables et doivent être acceptés tels quels. Règlements disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm.

À L'AFFICHE LE 19 NOVEMBRE !

LEVER 2000 AUTOUR DU MONDE

LEVER

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX DANS L'UN DES 4 COINS DU MONDE DE Club Aventure

Regardez **Salut Bonjour** et indiquez la fragrance Lever 2000 en vedette chaque semaine.

Rempissez le coupon de participation que vous trouverez dans **La Presse** du mercredi et du samedi du 1^{er} au 28 novembre 1999 et apposez 1 code CUP du produit. Valeur approximative du prix: 10 000 \$

au réseau **TVA**

APPUIEZ VOTRE CODE CUP ICI

Semaine: _____ Jour: _____ Mois: _____
Fragrance: _____
Antibactérien Eau vive Peau sensible Parfumé

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____ App. _____
Ville _____
Code postal _____ Téléphone () _____ Âge _____

Admissibilité:
Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Règlement complet disponible au Réseau TVA. Date limite de participation: 3 décembre 1999. Le tirage aura lieu le 9 décembre 1999 dans le cadre de l'émission « Salut Bonjour ». Limite de deux participations par semaine par foyer. Les fac-similés du code CUP sont acceptés, mais pas ceux du coupon de participation. Postez votre coupon de participation à: Concours « Lever 2000 autour du monde », casier postal n° 1515, succursale C, Montréal (Québec), H2L 4K6.

Les «midis» de l'OSM au centre-ville

MUSIQUE

Claude Gingras

L'Orchestre Symphonique de Montréal ne donne pas de concerts cette semaine. Plutôt, un important détachement de 65 de ses musiciens offre depuis hier des «midis musicaux» dans trois tours à bureaux du centre-ville. Le programme, débutant à 12 h et d'une durée de deux heures, est varié et passe de Vivaldi à Richard Strauss. Après la Place Ville-Marie hier, la petite tournée comprend le 1000 de la Gauchetière aujourd'hui et le 1250 boulevard René-Lévesque demain.

Par ailleurs, deux premiers-pupitres de l'OSM, le bassoniste Stéphane Lévesque et le hautboïste Theodore Baskin, se produisent avec les Vents de Montréal et le pianiste Jean Saulnier ce soir, 19 h 30, Pollack Hall de McGill, aux concerts publics de la CBC.

Reprise des concerts mardi et mercredi prochains, 19 h 30, dans la série «Air Canada», exceptionnellement à la basilique Notre-Dame. Le chef invité, Bobby McFerrin, qui est aussi chanteur, actif dans le classique comme dans le jazz, dirigera Prokofiev, Gershwin et Bizet et fera des improvisations vocales.

Deux concerts demain

■ Demain soir, 20 h, deux concerts : à Pollack, l'Orchestre symphonique des étudiants de McGill dirigé par Joseph Rescigno, le chef de l'Orchestre Métropolitain ; à la salle Pierre-Mercure, l'Orchestre Baroque de Montréal et son chef Joël Thiffault. Repris vendredi soir, le concert à McGill comprend la Symphonie en ré mineur de Franck et le Concerto pour violon de Barber avec comme soliste l'Américaine Ani Kavafian, professeur à McGill. À l'OBM, Thiffault jouera le Con-

certo BWV 1052 de Bach sur son nouveau clavecin Kater ; son violoncelle-solo, Isabelle Bozzini, jouera un Vivaldi. Également au programme : une création d'Ana Sokolovic dont on ne donne pas le titre.

La Bohème samedi soir

■ La deuxième production de l'Opéra de Montréal, *La Bohème*, de Puccini, prend l'affiche samedi soir, 20 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, pour les six représentations habituelles.

L'OdM précise qu'en dépit de la grève des techniciens de plateau, le spectacle sera donné «avec les chanteurs sur scène et l'orchestre dans la fosse, comme cela se fait habituellement». Il y aura aussi des décors, assure-t-on : des meubles dans les deux actes de la mansarde, des tables et des chaises pour le Café Momus et une vraie grille au troisième acte. S'y ajouteront, huit écrans géants sur lesquels seront projetées des scènes de Paris, lieu de l'action.

Dans les deux premiers rôles, Rodolfo et Mimì, on entendra le ténor français Jean-François Monvoisin et le soprano américain Karen Driscoll. Bernard Uzan signe la mise en scène, les costumes sont ceux de productions précédentes, et l'Orchestre Métropolitain sera dirigé par Victor DeRenzi.

Par ailleurs, l'OdM annonce que les deux personnalités intronisées au Panthéon canadien de l'Art lyrique lors du Gala du 12 décembre sont le soprano Nicole Lorange et le chef d'orchestre Mario Bernardi. Cette année encore, une trentaine de chanteurs participent bénévolement à l'événement, dont Stefka Evstatieva, Mark Delavan et Carolyn James.

Beethoven et le Québec

■ Le concert annuel au bénéfice de la Fondation Vincent-d'Indy, samedi soir, 20 h, à l'école Vincent-d'Indy (628, Côte-Sainte-Catherine), réunira la pianiste Anna-Maria Globenski et des chambristes de Québec dans

un hommage à la fondatrice de l'école, Soeur Marie-Stéphane. Centré sur le patrimoine canadien, le programme comprendra une oeuvre de Friedrich Theodore Molt, cet organiste de Québec qui, en 1825, alla à Vienne présenter à Beethoven l'hommage des Québécois.

En bref

■ Parti pour des concerts en Chine et au Japon puis à Londres, Charles Dutoit nous apprend qu'il a commandé à Krzysztof Pend-

recki un concerto pour trois violoncelles qui sera créé à l'Orchestre National de France par Yo-Yo Ma, Truls Mork et Han-Na Chang... Nouvelle date pour le gala des Prix Opus : 5 décembre... Alain Lalonde n'ayant pas terminé le Concerto pour trombone que lui a commandé la SMCQ, la création, annoncée pour le 9 décembre, avec Alain Trudel comme soliste, est remise à plus tard... Les radiodiffusions du Metropolitan le samedi après-midi débutent le 11 décembre avec *Lucia di Lammermoor*.

Gagnez l'impossible

avec **CITE ROCK DÉTENTE** 107.3 FM

Un grand prix de 100 000 \$

Roulez dans la nouvelle **ford focus 2000 ZTS berline**

25 000 \$ de certificats-cadeaux ANGRIGNON

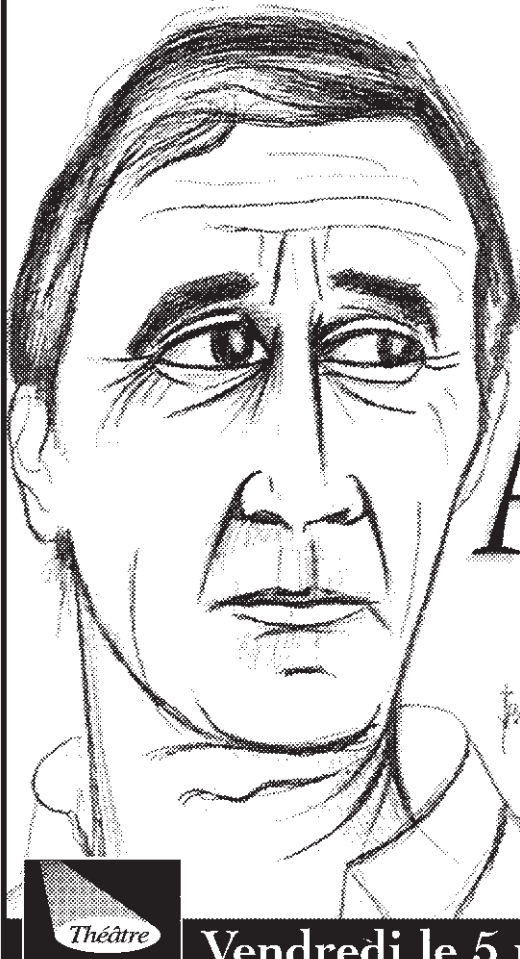
25 000 \$ de voyages vacances air transat

Tous les jours, jusqu'au 5 décembre, répondez à la question se rapportant au siècle dernier dans **La Presse**, écoutez le **107.3 CITE RockDéTente MA RADIO AU BOULOT** entre 9 h et 17 h pour connaître la réponse et remplissez votre coupon de participation.

Jusqu'au 10 décembre, vous pourriez avoir une visite de **CITE RockDéTente** à votre boulot, où que vous soyez... Sylvie Bisson vous remettra une trousse cadeau comprenant : une escapade détente au **Centre de Beauté-Santé AQUA CITE**, un livre 100 ans d'actualité 1900-2000 de **La Presse** et un passeport d'admissibilité au tirage du grand prix.

Deposez ce coupon au Carrefour Angrignon ou postez avant le 10 décembre à : **GAGNEZ L'IMPOSSIBLE CITE RockDéTente 107.3 C.P. 107, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3J5**

Règlements disponibles à La Presse et CITE RockDéTente. Les facs-similés ne sont pas acceptés. La valeur totale approximative des prix est de 105 600 \$ Concours ouvert aux personnes de 18 ans et plus.



le lait présente en collaboration avec

La Presse **CITE ROCK DÉTENTE 107.3 FM** **LE REINE ELIZABETH**

Un spectacle tout en français de

C.H.A.R.L.E.S AZNAVOUR

LÉVON SAYAN Impresario

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS

Vendredi le 5 novembre

Réervations : 790-1245 • Extérieur de Montréal : 1-800 361-4595

En vente aux guichets du Centre Molson, sur tout le réseau Admission.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

19:00 A - LES CHOIX DE SOPHIE
Stéphan Bureau sur Astérix, la chanteuse brésilienne Bia accompagnée par Pierre Barouh et le peintre Zilon.

19:30 R - LE BONHEUR EST DANS LA TÉLÉ
Sujet: l'argent. Avec Patrick Brosseau, Jacques Godin, Suzanne Lévesque, Donald Pilon, Sonia Vachon, Normand Brathwaite et Yvon Deschamps.

20:00 a - CHRISTIANE CHARETTE
Plume Latraverse rencontrera Charles Aznavour et discussion sur les manipulateurs avec l'auteure Isabelle Nazare-Aga.

20:00 r - LE RETOUR
André annonce à sa mère l'existence de Rose, sa mère biologique.

20:00 A - LES RÈGLES DU JEU
Reportage sur la course aux brevets dans la transgénèse et les problèmes des agriculteurs avec Monsanto. Aussi une entrevue avec Micheline Lanctôt, comédienne et cinéaste à qui son franc-parler a coûté cher.

21:00 A - LES FRANCS-TIREURS
Entrevue avec René-Richard Cyr sur la présence gaie dans la culture.

21:00 3 - BIOGRAPHIES
Greta Garbo, la légendaire actrice à la beauté resplendissante, qui voulait être seule et l'a été.

22:25 a - LE POINT
Nouvelle tranche de 50 jeunes pour l'an 2000, interviewés par Stéphan.

22:30 r - LE POING J
Jean-Pierre Ferland reçoit André Robitaille, Lara Fabian et la golfeuse Marie-Josée Rouleau.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO	
RC	a	v	Ce soir	Virginie	Caserne 24	Christiane Charette en direct / Charles Aznavour	L'Ombre de l'épervier		Le Téléjournal/Le Point / 50 jeunes pour l'an 2000		Nouvelles du sport		Cinéma (23:28)	4	4	
	c	j	Le TVA	Piment fort / Peter MacLeod	La Poule aux oeufs d'or	Le bonheur est dans la télé	Le Retour	Rue L'Espérance		Le TVA	Le Poing J	Sports / Lot. (23:52)		7	7	
TVA	o	r	Macaroni tout garni	Improvisissimo	Les Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu / Organismes génétiquement modifiés		Les Francs-tireurs	La Face cachée de la une	Épopée en Amérique / Au pays des compromis		Les Choix de Sophie	Le Présent du passé	8	8
	y	A	Grand Journal (17:00)	Flash	Catastrophes	Hockey / Canadiens - Devils		La fin du monde...		Le Grand Journal	110%	Aphrodisia		5	5	
TQ	z	H	Pulse	A. Hollywood	Cosby	Two Guys and a Girl	Norm	Stargate SG-1	Amazon	CTV News		Sports	11	11		
	o	r	News	Wheel of...	Jeopardy	Drew Carey		Oh Grow up	Law & Order	News		45	58			
CTV	h	h	News	Comics!	Country...	the fifth estate	Da Vinci's Inquest		The National / CBC News	Nat. Update		13	13			
	ABC	D	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Two Guys...	Norm	Drew Carey	Oh Grow up	20/20 Wednesday	News	Night. (23:35)	22	22	
PBS	CBS	b	News	CBS News	E.T.	Cosby	Work with me	Cinéma / AT THE MERCY OF A STRANGER avec Joanna Kerns		Late... (23:35)		21	21			
	NBC	g	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC	The West Wing		Law and Order	Tonight (23:35)		23	23		
CABLE	J	J	News	Nightly Bus.	Points North	In Performance...	Newport Jazz Festival 1999		Learn and Live	In the Life		20	20			
	O	O	BBC News	Nightly Bus.	News	Y2K: The Winter of...	Women Working 2000...		Frontline / Smoke in the Eye	BBC World...	Charlie Rose	24	24			
CABLE	1	1	Simon & Simon	Law & Order	Biography / Grace Kelly	Investigative Reports	American Justice		Law & Order	47		39				
	2	2	The Itals - Mtl Jazz Festival	Bravo! Videos	Spoken Art: Mosaic	The Giller...	The Giller Prize		Killer Net	NYPD Blue		48	34			
CABLE	3	3	Contact Animal	La Planète en furie	Carnets de vol / ...les fumigènes	Biographies / Greta Garbo	Les Incorruptibles		Cinéma / TÉMOIN À CHARGE		31	31				
	((April-Fortier	Multimédia	Envir. et Com.	Envir. et Com.	Quartier latin	...immobilier	Café... emploi	...proprété	...placement	Gestion de la croissance... PME		26		
CABLE	5	5	How'd they do that?	@discovery.ca	Wild Discovery	Wings: Flying Coffins	The Sex Files	Downtown...	@discovery.ca	37		37				
	-	-	Clarissa	Microsoap	Gargoyles	Dark?	Cinéma / BENJI THE HUNTED (4)		Cinéma / THE RESCUE (6) avec Kevin Dillon	Dark? (23:10)	Garg. (23:35)	68				
CABLE	6	6	Caroline... City	Home Improv.	Drew Carey	3rd Rock...	Beverly Hills 90210		Get Real	Dawson's Creek	Drew Carey	Star Trek	36	46		
	W	W	Global News	First Nat. News	Addams Fam.	E.T.	Jack & Jill		Outer Limits		3	3				
CABLE			It Seems Like	Fashion Quest	Vintage	Historylands	It Seems Like	Gr. Mysteries	War of 1812	Tour of Duty		49	47			
			Life with Pets	Good Dog	Images	Trendspotting	Real Families	Weird Homes	Extra	Brigitte...	Foodessence	...for Dinner?	Real Families	Weird Homes	50	29
CABLE	X	X	Les Immortels / Serge Lama	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Muscographie / Willie Nelson	Les Immortels / Serge Lama		Génération 80	Musicographie / Willie Nelson		32	48			
	9	9	BBC World...	Business News	NewsWorld Reports	Pamela Wallin	CounterSpin	The National	Antiques Roadshow	NewsWorld Reports		25	25			
CABLE	0	0	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Le XXe Siècle / Métropolis	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	19		19				
	!	!	RDS Motorisé	Sports 30 Mag	Hors-jeu	Boxe: Hamed/Soto	Boxe	Sports 30 Mag		Sports 30	Monde, sport	33	33			
CABLE			Madison	Red Dwarf	Counterstrike	John Woo's Once a Thief	Due South	Cinéma / THREE COLOURS WHITE (3) avec Z. Zamachowski		40		40				
	.	.	Highlander	Babylon 5	Sliders	First Waves	Star Trek - Deep Space Nine		X-Files	32						
CABLE	)	)	SportsCentral	Auto Racing	Hockey / Sénateurs - Capitals	SportsCentral		Auto Racing / Cascar	38		38			
	..	..	Les Enfants...	Volt	Panorama	Déclit!	Retraité!	Cinéma / MOBUTU, ROI DU ZAÏRE (4) Documentaire		Panorama (23:10)				
CABLE	Z	Z	Bob Vila's Home again	How'd they do that?	Great Quakes: Kobe, Japan / San Francisco / Mexico City		Great Quakes		27		27					
	#	#	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Soccer / Bayern Munich - Rangers FC	PBA Bowling / Bay City Open		Sportsdesk		28	28				
CABLE	P	P	Télécinéma	Panorama	Jrnl (19:03)	Envoyé spécial	Médit. (21:03)	Les Mots dits	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	15	15			
	+	+	S. Bus/Zoo	Mechanics	Battle of the...	Italian Kitchen	Studio 2	Life Support	Human Edge	Studio 2		74				
CABLE	U	U	Sortie gaie	Les Copines...	Maigrif...	Santé, vedette	Diagnostic	Dos Ado	L'Hôpital...	Allô docteur	Les Copines...	35	44			
	\$	\$	Addams Fam.	Weird-oh's	Shadow...	Beast...	Farscape	Shirley Holmes	Boy Meets...	Student Bodies	Goosebumps	Addams Fam.	Beasties	18	18	
CABLE	p	p	CitéMag	Rendez-vous avec...	Question Santé	Savoir vivre	CitéMag	Action Emploi		À la une	9	9				
	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO	

E 4

Salles de répertoire

AUTUMN TALE Cinéma du Parc (3): 17h. BEST FRIEND (MY) Cinéma du Parc (2): 17h. BETTER THAN CHOCOLATE Cinéma du Parc (3): 19h15. CINÉMA VÉRITÉ - LE MOMENT DÉCISIF Cinéma ONF: 18h30 (version française); 20h30 (version anglaise). EDGE OF SEVENTEEN Cinéma du Parc (1): 17h30, 19h30, 21h30. EVIL DEAD Cinéma Impérial: 19h. FILLE DU GÉNÉRAL (LA) Collège Édouard-Montpetit (945, chemin de Chambly, Longueuil): 20h. HIDEOUS KINKY Cinéma du Parc (2): 19h. JUHA Kiriko (salle 1, le Parallèle): 17h40, 21h20. KIRIKOU ET LA SORCIÈRE Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 21h. MARELLIS ET DES PETITES FILLES (DES) Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 15h40, 19h40. OTHER SHORE (THE) - WEEKEND STORIES: THE SOUL SINGS Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin): 19h30. PANORAMA POLONAIS: ALEKSANDRA KOREJWO Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 19h. PICNIC AT HANGING ROCK Cinéma du Parc (2): 21h15. PSYCHO Cinéma Impérial: 21h. RIEN SUR ROBERT Ex-Centris (salle 2, Fellini): 14h30, 17h15, 19h25, 21h35. SAMSON Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 17h.

SCARFACE Cinéma du Parc (3): 21h15. TOUT SUR MA MÈRE Ex-Centris (salle 3, Cassavetes): 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. WEST BEYROUGH HEICINE: 19h. YEUX GRANDS FERMÉS (LES) Centre d'arts (6ième étage, pavillon J, A, DeSève, 2332, Édouard-Montpetit): 17h, 20h.

Musique UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall) Stéphane Lévesque, bassoniste, Theodore Baskin, hautboïste, Jean Saulnier, pianiste, et Les Vents de Montréal. Janacek, Zelenka, Provin: 19h30.

Théâtre THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84, Ste-Catherine O.) Sabar Mater, de Normand Chaurrette. Mise en scène de Lorraine Pintal. Avec quinze comédiennes. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h.

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts) Un Mari idéal, de Oscar Wilde. Mise en scène et adaptation de François Faucher. Avec Yves Jacques et dix autres comédiens. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h et 20h30.

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, av. des Pins E.) La fin de la civilisation, de George F. Walker. Trad. de Maryse Warda. Mise en scène de Denis Bernard. Avec Micheline Bernard, Vincent Bilodeau, Marcel Leboeuf et Isabelle Vincent: 20h.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis) 24 Poses (portraits), de Serge Boucher. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Louise Danis, Michel Dumont, Roger Léger, Adèle Reinhardt, Cuylianne Tremblay, Hugo Dubé, Sylvain Bélanger et Marc Legault: 20h.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (salle Jean-

Claude Germain, Yvan St-Denis) Le Lit de mort, de 3900, St-Denis. Mise en scène de Paul Lefebvre. Avec Christian Bégin et Catherine Sénart. Présentation du Théâtre Urbain et Orb: 20h.

ESPACE GO (4890, St-Laurent) Crime contre l'humanité, de Geneviève Billette. Mise en scène de Claude Poissant assisté d'Alain Roy. Avec Chantal Babi, Patrice Coucureau, Normand D'Amour, Julie Perreault et Michel Perron. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h.

STUDIO-THÉÂTRE JEAN-VALCOURT (100, Notre-Dame E.) Glounou ou Il y aura toujours assez de stupidité pour contraindre l'homme à mourir, d'après Alexandre Nikolaïevitch Ostrovski. Trad. de Génia Cannac. Avec dix comédiens. 20h.

LA LICORNE (4559, Papineau) Hamlet, de William Shakespeare. Trad. de François-Victor Hugo. Mise en scène de Alexandre Marine. Avec sept comédiens. Du mar. au sam., 20h; mer., 19h.

THÉÂTRE DU MAURIER DU MONUMENT-NATIONAL (1182, St-Laurent) L'Homme en lambeaux, de Mikhaïl Ougarov. Trad. de Yves Barrier. Mise en scène de Luc Pelletier. Avec Catherine Bégin, Annick Bergeron, Luc Bourgeois, Michel-André Caron, Antoine Durand et Anne-Catherine Lebeau: 20h30.

SALLE LUDGER-DUVERNYAU DU MONUMENT-NATIONAL (1182, St-Laurent) L'Emission de télévision, de Michel Vinaver. Mise en scène d'André Brassard: 20h.

GESU (200, de Bleury) Les caprices de Marianne, d'Alfred de Musset. Mise en scène de Yvon Bilodeau. Avec Julie Deslauriers, Jean Petticoeur, Jean Leclerc, Jean-François Beaurin, Nathalie Couillard, Catherine Dominic, Maril Lavigne, Danièle LeBlanc et Guillaume Lemay-Thivierge ou Philippe Côté: 20h.

Pour Enfants LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.) Partie de quilles chez la Reine de cœur, de Jean-Frédéric Messier. Mise en scène de Philippe Soldevia. Avec Stéphane Allard, Yves Amyot,

Vincent Champoux et Anne-Marie Olivier. Sam., 15h; dim., 13h et 15h.

THÉÂTRE DE L'ESOUISSE (1650, Marie-Anne E.) Pauline Michel. Sam., dim., 14h.

THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly E., Longueuil) Le Petit bon à rien. Production du Théâtre de l'Avant-Pays. Dim., 14h. (4 à 8 ans)

THÉÂTRE ST-DENIS Notre-Dame de Paris, de Luc Plamondon, Richard Cocciante et Gilles Maheu. Avec France D'Amour, Charles Biallo, Sylvain Cossette, Robert Maries, Mario Pelchat, Pierre Bénard et Natacha Saint-Pierre: 20h.

CASINO DE MONTRÉAL Les Tannants du Casino, avec Shirley Théroux, Joël Denis, Claude Landré, Georges Tremblay et Pierre Sénéchal. Du mar. au jeu., 13h30.

CASINO DE MONTRÉAL Demain matin, Montréal m'attend, comédie musicale de Michel Tremblay et François Domperre. Avec Nathalie Simard, Sylvie Boucher, Normand Lévesque, Pauline Lapointe, Michèle Deslauriers et Danièle Lorain: 20h.

MÉTROPOLIS Mr Bungle: 20h.

CABARET (2111, St-Laurent) Stéphane Mcnicol: 20h.

SALON ÉMILIE-NELLIGAN (Maison des écrivains, 3492, Laval) Place aux poètes avec Fernand Durepas et Robert Fortin: 20h.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.) Guy Davis: 20h30.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau) John McGle: 21h.

CAFÉ CHAOS (1635, St-Denis) 4 Horsemen (hommage à Metallica): 21h.

JAILHOUSE ROCK CAFÉ (30, Mont-Royal O.) Cyclefly et Santeria: dès 21h.

BALATTOU (4372, St-Laurent) Glen Clark et Jicama: 22h.

L'INSPECTEUR EPINGLE (4051, St-Hubert) Antidote: 21h.

BIDDLE'S (2060, Aylmer) Le Paradis Band, avec Billy, Erroll, Andy et Richard: de 20h à minuit30.

UPSTAIRS (1254, Mackay) Yoel Diaz: dès 21h.

SOFA (451, Rachel E.) Anastasia: 22h30.

GUIDE HORAIRE CINÉPLEX ODEON

CINÉ-RABAIS MARDIS ET MERCREDIS TOUTE LA JOURNÉE PV SON DIGITAL

Veuillez prendre note que le guide horaire est sujet à changements sans préavis.

RESERVEZ NOTRE BAR de L'Entacte & innovation jeux électroniques. TÉLÉPHONEZ-NOUS AU (514) 849-8080 POSTE 333

QUARTIER LATIN (17 SALLES DE CINÉMAS) 350 rue Émery, coin St-Denis 849-FILM-111

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA) (v. française) (13 ans) 12:00-2:15-4:35-7:10-9:25

CA COMMENCE AUJOURD'HUI (v. française) (G) 12:00-4:00-7:15-9:50

BATS: LA NUIT DES CHAUVES-SOURIS (v. française) (13 ans) 12:15-2:35-4:55-7:10-9:30

AMOUR À TROIS TEMPS (G) 12:30-3:10-5:10-7:30-9:40

LES HASARDS DU COEUR (LES) (v. française) (G) 12:40-3:35-6:30-9:25

NOTRE HISTOIRE (v. française) (G) 12:25-2:50-5:15-7:35-9:45

MATRONI ET MOI (v. française) (13 ans) 12:30-2:55-5:20-7:40-9:50

TRIS ROIS (v. française) (13 ans) 12:20-3:10-5:10-7:30-9:40

EST-OUEST (v. française) (G) 12:40-3:35-6:30-9:25

SOUSVENS INTIMES (v. française) (13 ans) 12:30-2:55-5:20-7:40-9:50

DU 29 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE 1999

CENTRE-VILLE OUEST CENTRE-VILLE SUITE... LONGUEUIL (Place) DELSON (Place) RIVE NORD

ST-EUSTACHE PV LE GROUPE MATHÈRES - ST-EUSTACHE PV CHATEAUGUAY ENCORE RIVE NORD

EST DE MONTRÉAL DAUPHIN MONTRÉAL SUD LASALLE (PLACE) PV

LE MEILLEUR ENDROIT POUR VOIR LES MEILLEURS FILMS! CINÉMAS MEGA-PLEX

94 ÉCRANS DANS MONTRÉAL ET GRAND MONTRÉAL WWW.CINEMASGUZZO.COM

HORAIRE DU 3 AU 4 NOVEMBRE (DOUCHE-TARD "C-T" VENDREDI & SAMEDI)

CERTIFICATS CADEAUX DEMANDEZ-LES À LA BILLETTERIE

LA PARADIS (514) 354-3110

ENTRÉE GÉNÉRALE \$6.00

TERREBONNE 8 (450) 471-6644

MEGA-PLEX TASCHEREAU 18

MEGA-PLEX PONT-VAU 16

MEGA-PLEX SPHERTECH 14

PARISSEIN

CENTRE EATON

F.P.B.-GREENFIELD PK

CÔTE-DES-NEIGES

BEST MAN (THE)

DOUBLE JEOPARDY

SIXTH SENSE (THE)

SUPERSTAR

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)

BLUE STREAK

NOTRE HISTOIRE

HAZARDS DU COEUR (LES)

BEAUTE AMERICAINE

RESSUSCITER LES MORTS

MAISON DE LA COLLINE HANTÉE (LA)

DOUBLE CONdamnATION

L'AMOUR À TROIS TEMPS

FIGHT CLUB (THE)

HOUSE ON HAUNTED HILL

BRINGING OUT THE DEAD

EGYPTIEN PV

ALL ABOUT MY MOTHER

L'INCUBUS

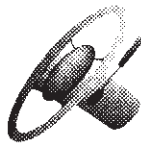
RIVE SUD

BROSSARD PV

ROMANCE

EST-OUEST

ENFANTS DU MARAIS (LES)



Suite de la page D23

500 véhicules automobiles

LE BRIDGE

André Trudelle

Savoir gager le bon contrat

Il s'agit de gager le bon contrat de la part du camp Nord-Sud. Ouest, le donneur, passe. Nord demande 1 Co et Est gage 1 Pi. La suite des enchères vous appartient. Aux derniers championnats d'Australie, de toutes les paires qui ont joué la main rares sont celles qui ont atteint le meilleur contrat.

Donneur: Ouest			
Vulnérabilité: aucune			
NORD			
♠ aucun			
♥ AD 10 8 6 4			
♦ 10 9 7 3 2			
♣ AV			
OUEST		EST	
♠ DV 4 3		♠ AR 8 7 5	
♥ 7 5 2		♥ 3	
♦ 8		♦ V 5 4	
♣ D 9 6 5 3		♣ R 8 7 2	
SUD			
♠ 10 9 6 2			
♥ RV 9			
♦ AR D 6			
♣ 10 4			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
1 Co	1 Pi	2 K	4 SA
1 Co	1 Pi	1 Pi	4 SA
5 Co	5 Co	5 Co	7 K
5 Co	5 Co	5 Co	7 K
Entame: 5 de Tr			

Infographie La Presse

La plupart des paires ont demandé le petit ou le grand chelem à Co. Le petit chelem à Co est facilement réalisable, le déclarant ne perd qu'un Tr. Mais à 7 Co, la main fermée (Nord) ne peut disposer de son Valet de Tr et chute d'une levée.

Une seule paire a demandé et réussi le grand chelem à K. Avec une main d'ouverture, Sud n'a pas cru bon de donner tout de suite son fit à Co, il a gagé ses K.

L'enchère de 4 Pi par Nord indique un appui à K et une absence à Pi. Ouest, prévoyant l'inutilité d'entamer dans la couleur de son partenaire, y va d'un petit Tr sous la Dame. Mais, peu importe l'entame, le déclarant gagne de l'As de Tr, cueille les atouts, défause ses perdantes sur les Co du mort et coupe le Valet de Tr en fin de parcours. Un fit secondaire est parfois supérieur à un fit plus apparent.

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN GTI 90, noire, mags, a/c, toit, 2995 \$, 786-3235, 745-2693.

VOLVO 850-T5, 97, 65 000 km, prix réduit 26 900 \$ **UPTOWN VOLVO 737-4321**

VOLVO 740, 1986, bleue, turbo, 145 000 km, en bon état, 3300\$, 450-670-5234.

VOLVO 96, 850 GLE, aut., gar. 94 000 km, équipé, originale, 1 proprio. 17 995 \$, 514-594-9339

VOLVO 850, 94, 4 ptes, aut., sunroof, a/c, cruise, élect., cuir, 17 900 \$, 450-433-6642

VOLVO 960, 96, 81 000 km, très belle, prix réduit 25 900 \$ **UPTOWN VOLVO 737-4321**

VOLVO A TRES BON PRIX 93 940 Turbo équipée, 9 900\$ 93 850 GLT, équipé, 11 700 \$ 91 740 turbo, 5 vit., 5 900 \$ 87 244 GLT 5 vit., rare, 2 400\$ + SAAB BMW BENZ et JAG Select + à voir, 450 433-2002

VOLVO AUTOTECH

Autos vérifiées et garanties Location, financement sur place 98 S70 T5, cuir, 18 000 km. 93 S70 aut., CD, 16 000 km. 98 S90 cuir, bois, 38 000 km. 98 S70 SE track, cuir, toit, mags 98 V70, aut., 50 000 km. 98 S70 aut., (2) cuir, 28 500 \$ 98 S70 aut., A-1, 25 900 \$ 97 850 T5, track, cuir, 26 500 \$ 97 850 GLT aut. (2), cuir, track 95 960 cuir, bois, 50 000 km. 95 850T track, cuir, bois 94 850, cuir, track, 12 900 \$ 89-88 240 aut./man. A-1, 4500\$ + 5 VOLVO EN STOCK SPECIALITES VOLVO PIECES - SERVICE: 325/H Cell.450-460-3411, Mariville

VOLVO 740 GL 1989, mécanique A-1, 1 seul proprio, 4600 \$, 450-585-5948, 655-1375.

VOLVO 850 GLT fam. 97, aut., 72 000 km, cuir, toit, 8 pneus, bal. gar. A1, 26 000 \$, 854-1240

VOLVO 850 GLT, 97, gris, cuir, comme neuve, 54 000 km. Continental Auto 733-3955

VOLVO 850 GLT 96, impeccable, prix réduit 22 900 \$, **UPTOWN VOLVO 737-4321**

VOLVO GLT 96, familiale + 7e siège, 130 000 km, 160 000 km, A-1, 22 000 \$ ferme. Demander Richard 514-383-7360

550 AUTOMOBILES

VOLVO

99, S70, aut. (1) bas km 99, V70, aut. (3) bas km 99, V70 AWD XC (5) bas km 98, V70, 5 vit. 27 450 \$ 99, T5, automatique, 35000 km 98, C70, à qui la chance! 99, S70 GLT bas km (6) 97, 850, rouge, automatique

VOLVO PAINTE-CLAIRE 514 630-3666

VOLVO

99, S70, bas km, (10) 99, S70, GLT, bas km (6) 99, V70, bas km, (9) 99, V70, Cross Country (16)

UPTOWN VOLVO 737-4321

VOLVO S70 98 cuir, spoiler, tracs, boiserie, mag, gar., un proprio. 24 900 \$ Garage Blairville Service Volvo 450-434-1169 www3.sympatico.ca/servicevolvo

VOLVO S70 98, rouge Ferrari, 52 000 km, a/c, aut., 26 500 \$ nég., 858-5311, 946-5469

VOLVO 850T, 94 fam., vert, tout équipée, 120 000 km. Continental Auto 733-3955

VOLVO 850 turbo 96, noir, 76 000 km, prix réduit 25 900 \$ **UPTOWN VOLVO 737-4321**

VOLVO 765 Turbo (fam.) 87, 200 000 km, A-1, 5000 \$ 450-759-0889, 514-992-3365

VOLVO 760, turbo, 87, aut., tout équipée, 8 pneus, très propre, 3600 \$, 514-366-7016

VOLVO 740 turbo, fam., 1990, blanche, toit, 130 000 km, 1 proprio, 7500 \$, 738-7183 soir

VOLVO 740 turbo fam., 1996, 285 000 km, 8 roues, 3700 \$, 450-583-5466

560 SERVICES DIVERS

DIFFERENTIELS, transmissions manuels, Joron Auto 2144 Papineau, 514-522-7775

568 PIECES ET ACCESSOIRES

PNEUS (4), Pirelli d'hiver, 175-70-R-13 avec jantes, 250 \$, 450-655-7875

PNEUS Blizzak (4), 1 seul hiver 20560R15, 2205 514-639-7914

600 Loisirs et véhicules récréatifs

661 MOTONEIGES, VEHICULES TOUT TERRAIN

ARTIC CAT Pantera 92, 440 cc, valise incl., 1700 \$ nég., 450-968-2752

SKIDOO 93, Skandic II, 503R, noir, pont allongé, 8000 km, comme neuf, 450-670-3079

675 ENTREPOSAGE DE VEHICULES

ENTREPOTS récents, chauffés ou non, Motorisé, auto, bateau, etc., 30 min. Hippolyte, site Expo Agricole, St-Hyacinthe et Sorel, Michel 450-773-3352

ROSEMONT, entreposage d'auto, 526-6922, 621-6417.

VOLVO RECHERCHÉE 1994-95 familiale, man. (514) 697-9909

VOLVO, S70, 1999, 30 000 km. Grise, Bal. loc. Bon état. 590\$/mois. 514-893-1958.

Je pense donc je clique **La Presse** Edition Internet <http://lapresse.infinit.net>

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

APPEL D'OFFRES PUBLIC

VENTE D UN IMMEUBLE PAR LA COMMISSION SCOLAIRE DES SAMARES

La Commission scolaire des Samares, propriétaire, demande des soumissions pour la vente d'un immeuble situé à Joliette à savoir: Lot 615, cadastre officiel de Joliette, sis au 633, rue Notre-Dame et/ou 121, St-Barthélemy, le tout tel que décrit aux certificats de localisation, et comprenant respectivement 33 500 pieds carrés pour le bâtiment et 105 433 pieds carrés pour le terrain.

Les acquéreurs intéressés pourront obtenir tous les renseignements et documents nécessaires pour soumissionner ainsi que pour la visite des lieux (sur rendez-vous seulement), en s'adressant à Monsieur Benoît C. Roberge, ing., directeur du service des ressources matérielles, au 4671, rue Principale à St-Félix-de-Valois, tél.: (450) 889-3177, à partir du lundi 1^{er} novembre 1999.

Les soumissions, pour être déclarées conformes, devront être déposées sur le bordereau prévu à cette fin.

Toute offre d'achat devra être accompagnée d'une garantie de soumission égale ou supérieure à 10% du montant de la soumission sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au secrétaire général, Monsieur Robert Marsolais, seront reçues au centre administratif, 4671, rue Principale, St-Félix-de-Valois, J0K 2M0, jusqu'à 11 heures, heure en vigueur localement, le lundi 29^e jour du mois de novembre 1999, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le soumissionnaire retenu devra signer un contrat conforme à sa soumission dans les 15 jours de la date d'acceptation et payer comptant le montant offert à cette même occasion.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Johanne Paradis Directrice générale St-Félix-de-Valois, le 3 novembre 1999.



La première banlieue

SERVICE DES ACHATS ET DU GÉNIE APPEL D'OFFRES SOUMISSION 99-16 VENTE DE VÉHICULES ET ÉQUIPEMENTS USAGÉS

Des soumissions cachetées, adressées à M. Paul Roy, ing., Directeur du Service des achats et du génie, seront reçues, au 2200, rue Saint-Antoine, Lachine (Québec) H8S 1V6, jusqu'à 11 h, le lundi 15 novembre 1999, et elles seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

Les véhicules et équipements mis en vente sont:

- 1981 — Chevrolet fourgonnette
- 1985 — Toyota Pick-up
- 1983 — Camion GMC roues doubles
- 1980 — Ford 6 roues dompeur
- 1978 — GMC 6 roues dompeur
- 1982 — Toyota 4x4
- 1985 — Toyota Pick-up
- 1991 — Machine à sel Epoke
- 1964 — Camion incendie

Les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt minimum de dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission, payable à la Ville de Lachine, sous forme de chèque visé.

Les véhicules et équipements peuvent être inspectés au Centre technique durant les heures normales d'ouverture en communiquant avec M. Réal Watier, chef mécanicien, au 634-3471, poste 389.

Les documents de soumission seront remis aux soumissionnaires lors de l'inspection.

La Ville de Lachine ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

PAUL ROY, ing. Lachine, le 3 novembre 1999.



AVIS AUX FOURNISSEURS APPEL D'OFFRES N° 40093

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription: « SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE TROIS (3) AUXILIAIRES DE TRACTION ET LA MODIFICATION DE QUATRE (4) LOCOMOTIVES MP15AC DE MARQUE GM » (les travaux consistent principalement à construire trois auxiliaires de traction et à modifier quatre locomotives pour qu'elles puissent opérer en tandem avec ceux-ci), seront reçues aux bureaux du port de Montréal, Édifice du port de Montréal, aile n° 1, Cité du Havre, Montréal, Québec, H3C 3R5, jusqu'à 10 heures, heure locale, mardi, le 30 novembre 1999, alors que les soumissions reçues seront ouvertes en public.

Les soumissions reçues après l'heure indiquée ci-dessus ne seront pas considérées.

On peut se procurer à compter du jeudi 4 novembre 1999, le cahier des charges, les formules de soumission et l'enveloppe pré-adressée en s'adressant à la réception, rez-de-chaussée, Édifice du port de Montréal, aile n° 1, Cité du Havre, Montréal, Québec contre un dépôt non-remboursable de cent dollars (100,00\$), toutes taxes incluses, sous forme d'argent comptant, de chèque visé ou mandat-poste émis à l'ordre du port de Montréal.

Le cautionnement de soumission devra accompagner la soumission, tel que stipulé dans le cahier des charges, sinon celle-ci ne sera pas considérée.

Si désiré, on pourra examiner les documents de soumission avant de se les procurer.

Une visite obligatoire aura lieu le lundi 8 novembre 1999 à 9 heures. Rendez-vous au service de l'entretien, 3400, rue Notre-Dame Est, 2^e étage, Montréal, Québec.

L'Administration portuaire de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Dominic J. Taddeo Président-directeur général Port de Montréal

Montréal, novembre 1999



Ville de Saint-Léonard

APPEL D'OFFRES

La ville de Saint-Léonard requiert des soumissions pour la fourniture de biens et services suivants:

- Remplacement de la quincaillerie pour les portes de sortie de secours de l'hôtel de ville et de la bibliothèque 300-05

Les soumissions (dépôt 25 \$ argent comptant ou chèque visé, non remboursable) seront reçues jusqu'au **vendredi 19 novembre 1999, à 11 h**, au 8400, Lacordaire, Saint-Léonard (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

Visite de chantier, lundi 8 novembre à 10 h

La ville mentionnée ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour toute information concernant cet appel d'offres, incluant documents et conditions de soumission, appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, en spécifiant le numéro du dossier.

1-800-256-7774 Un service de l'U.M.O.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Main de l'homme plus petite.
- 2) Arrière de la portière différent.
- 3) Roue de secours complétée.
- 4) Pied du panneau routier plus long.
- 5) Terrain modifié sous le panneau routier.
- 6) Route plus large devant le nez de l'homme.
- 7) Horizon complété à gauche du panneau.
- 8) Talus incomplet sous la partie étroite de la route.



— 62 —

Stéphane n'entendait plus les crieurs orangistes et leur sinistre sonnerie, mais ils avaient accompli leur œuvre: une sourde rumeur lui parvenait du champ de Mars et s'amplifiait, se précisait de mille cris, sifflements et hennissements à mesure qu'il s'en rapprochait. Il ne put résister à la tentation de faire un détour par l'hôtel de ville pour observer ce que préparait les séditeurs. Peu désireux de se mêler à la foule, il longea le canal de la rue Craig jusqu'à une éminence située directement à l'arrière de l'esplanade, nivelée et agrandie de manière à permettre les manœuvres de la garnison britannique au grand complet. La caserne de la porte de Québec logeait encore quatre régiments de près de cinq cents hommes chacun, qui n'arrivaient pas à occuper leur terrain d'exercice de façon aussi dense que la foule qui s'agitait en contrebas, entre deux rangs de cyprès.

Stéphane estima que les orangistes avaient réussi à réunir plus de deux mille personnes, que des orateurs chauffaient à blanc, du haut de la terrasse élevée et abrupte aménagée derrière l'hôtel de ville et à laquelle on ne pouvait accéder que par deux escaliers latéraux. Il comptait tellement de drapeaux américains qu'il se rappela les récits que son père lui avait faits de l'occupation yankee en 1802. Bien que la nuit fût tombée, il distinguait parfaitement les tribuns éclairés par des dizaines de torches, que des partisans brandissaient derrière eux en les tenant comme des épées de feu plutôt que comme de simples appareils d'éclairage. Il reconnut, parmi les bourgeois qui haranguaient la foule, le

Jour de feu

jeune William Molson, héritier de la brasserie et nouveau baron des chemins de fer, ainsi que son frère cadet John à qui appartenait presque tous les bateaux à vapeur sillonnant les eaux canadiennes; l'entrepreneur John Redpath, qui avait construit le canal Rideau; John George Mackenzie, qui présidait la chambre de commerce; et Archibald Hume, fabricant de chandelles de la rue Saint-Tolentin.

Stéphane songea à la logique paradoxale que semblait suivre l'histoire sur les rives du Saint-Laurent: tandis qu'en Europe, l'an passé, les grands capitalistes avaient dû recourir à la troupe pour échapper à la colère ouvrière, ici, les mêmes riches financiers inspiroient et commandaient une insurrection populaire formée de la foule de leurs ouvriers et de leurs commis. Possédants et possédés, tous unis par une même fascination pour un avenir américain et pour un passé anglo-saxon dont le sentiment s'exacerbaient par leur confrontation avec les Canadiens français.

Archibald Hume leva les bras pour réclamer le silence.

— Écoutez-nous, Anglo-Saxons! tonna-t-il, les mains sur les hanches. Quelle est votre allégeance maintenant? Au pantin qui se trouve entre les mains de Lafontaine et qui ose prétendre qu'il parle au nom de notre souveraine?

Des huées l'interrompirent un long moment.

— Puisque des traîtres usurpent le pouvoir, vous devez être anglais, dussiez-vous n'être plus britanniques. Vous devez vivre pour l'avenir. Votre sang et votre race seront désormais votre loi suprême, si vous êtes vrais à vous-mêmes.

« Où sont donc passés les Frères Chasseurs, les patriotes de 1837? » se demanda un instant Stéphane. Il connaissait trop bien la réponse: ils avaient été tués au combat, pendus, déportés aux quatre coins de l'Empire, de l'Australie aux îles Comores, ou ils s'étaient enfuis dans la République du sud. Son peuple n'avait plus de soldats pour le défendre. Toute l'amertume de la défaite monta aux lèvres du jeune homme, qui songea à son père, lequel avait préféré la mort dans les

rapides de sa seigneurie à l'humiliation de la captivité.

À cause de la distance et de la rumeur de la foule, Stéphane n'arrivait pas à entendre les mots d'ordre que lançaient les barons de l'industrie à leurs fidèles, mais une cérémonie qui se déroulait en même temps, dans l'escalier qui menait au porche de l'hôtel de ville, illustrait à merveille ce qu'on attendait d'eux. Tour à tour, des effigies de Lord Elgin, de Louis-Hippolyte Lafontaine et de Louis-Joseph Papineau furent brûlées puis, parti d'on ne savait où, un cri commença à monter, sans qu'on sût s'il avait été lâché par les chefs ou s'il venait de la foule. « Tous au palais du Parlement! »

Stéphane eut la certitude que cette clameur n'allait pas tarder à se transformer en mot d'ordre et que bientôt cette populace en colère marcherait sur l'Assemblée nationale. Si son beau-père se trouvait encore là-bas, il lui restait peu de temps pour le prévenir de la tournure des événements et pour l'escorter jusqu'à la sécurité relative de son domicile, rue Wellington. Il fit demi-tour et mit son cheval au trot. Quand il déboucha sur la place d'Youville, il se retrouva dans une atmosphère tellement paisible et silencieuse qu'elle lui parut irréaliste après les clameurs enragées de la place d'Armes. Deux constables faisaient les cent pas devant l'édifice. L'un d'eux lui confirma ce que lui avait déjà indiqué les fenêtres illuminées de l'aile droite: les députés siégeaient ce soir, sans doute pour rattraper le temps perdu par les grandes émotions qu'avait soulevées la visite du gouverneur général. Stéphane se souvint que seulement deux d'entre eux habitaient Montréal et que, par conséquent, la majorité devait avoir hâte de rentrer dans leur foyer, à Kingston, Toronto, Québec ou Rivière-du-Loup. D'autant qu'ils touchaient des indemnités de déplacement si maigres qu'ils se moins fortunés d'entre eux se ruinaient à force de loger dans les hôtels de la capitale.

à suivre

Flammarion

Québec

© 1998, Éditions Flammarion Itée



900
Décès, prières,
remerciements

INDEX DES DÉCÈS

- ARBOUR (Lemieux), Monique**
St-Jérôme
- BELZIL, Jean-Pierre**
Verdun
- BERGERON, Monique**
(S. Marie de St-Ubal)
- BOUDREAU, Lorette**
Montréal
- BOURGON, Nicole**
Montréal
- BOUVRETTE, Jacques**
Ste-Thérèse
- BRIEN LÉTOURNEAU, Georgette**
Vaudreuil
- BRISSETTE, Yvon**
Laval
- COUTU, Jean**
Greenfield Park
- DÉCARIE, Olivier**
Rawdon
- DELORME-TELLIER, Yvette**
St-Ours
- DUBÉ, Gisèle**
Montréal
- DUPRÉ (née Petit), Bernadette**
Montréal
- GAUDREAU, Monique**
Ste-Agathe-des-Monts
- GUÉRIN, Marie-Ange B.**
Longueuil
- LAMARRE, Lucienne**
- LAMOUREUX, Jean-Jacques**
Montréal
- LAPORTE, Claude**
Lachenaie
- LAROUCHE (Turgeon), Angela**
Verdun
- LEFEBVRE, Jacques**
Montréal
- LEROUX, Gilles**
St-Sauveur
- MARTEL, Mireille**
Montréal
- MERCIER (Lafontaine), Jeannine**
Montréal
- MORETTI (Viger), Laure**
Laval
- NOREAU, Jacques H.**
NOREAU POIRIER, Luce
POIRIER, Bernard
De St-Lambert
- PAGÉ, Paul**
Beloil
- PALANKOV, Boris**
- PELOQUIN, Noella**
Montréal
- PROULX, Rodrigue**
Montréal
- PROVOST (Lussier), Pauline**
Laval
- RUEL, Adrien H.**
Montréal
- TEASDALE, Georges**
Montréal
- THÉRIAULT, Irène**
Verdun
- TURCOTTE, Paul**
Joliette



Luce Poirier 1936 - 1999
Jacques H. Noreau 1932 - 1999

Le 31 octobre 1999 sont décédés tragiquement, Luce Poirier Noreau, son époux Jacques H. Noreau et Bernard Poirier, tous de Saint-Lambert. Ils laissent dans le deuil leurs frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Yvon Noreau (Monique Allard), Lise Noreau, Suzette Noreau (Claude Ste-Marie), Francine Noreau (John Minnikin), Robert Noreau (Lucie Breton), Yvon Poirier (Thérèse Benoit), Pierrette Poirier (Paul Lussier), Véronique Grundy, Marguerite Carrière, Lise Larocque ainsi que de nombreux neveux et nièces.


Luce et Jacques laissent dans le deuil leur fils Paul (Hélène Cartier), leur fille Marie Claude ainsi que leurs petits-enfants : Antoine et Émilie.

Bernard laisse dans le deuil son épouse Lise Noreau, ses enfants Anne-Marie (Philippe Domaschio), Caroline (Hubert Camirand) Jean-Bernard (Stéphanie Martin) ainsi que ses petits-enfants Simon, Madeleine, Élisabeth, Olivier, Alexandre et Maude.

La famille recevra les condoléances au Complexe Funéraire Urgel Bourgie, 63, rue Lorne à Saint-Lambert, le vendredi 5 novembre de 19h00 à 22h00.

Une messe commémorative sera célébrée à 11h00 à l'église de Saint-Lambert au 41, rue Lorne. La famille sera présente à compter de 10h00.

Des dons à une société de votre choix seraient appréciés.



Bernard Poirier
1929 - 1999



LAMOUREUX, Jean-Jacques
À Montréal, le 1er novembre 1999, à l'âge de 62 ans, est décédé Jean-Jacques Lamoureux (ingénieur) PDG de Corrosion J.L., fils de Jean-Louis Lamoureux et de Marie-Ange Parisien. Il laisse dans le deuil son épouse Suzanne Lebrun-Lamoureux et ses trois enfants, Anne-Marie (Christian Gélinas), Éric et Isabelle. Il laisse également sa soeur Marcelle Lamoureux (Paul Lavigne), son frère Albert Lamoureux (feu Lise Lavoie) ainsi que ses neveux et nièces, Amélie Girard (Yannick Morvan), Sébastien Girard (Annick Laplante), Frédéric Lavigne (Ginette Dionne), Valérie Lavigne et Patrick Lamoureux. Tous ses parents, en particulier les familles Bleau et Lebrun et tous ses amis sont dans le deuil. Il sera exposé au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 3860 boul. Décarie (angle Notre-Dame-de-Grâce)** les 4 et 5 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu en l'église Notre Dame de Grâce (5333, Notre-Dame-de-Grâce), le samedi 6 novembre, à 13 h.

BOUDREAU, Lorette
À Montréal, le 28 octobre 1999, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Lorette Dulude, épouse de feu Armand Boudreau. Elle laisse dans le deuil sa fille Mireille Brichaux, sa petite-fille Diane ainsi que ses deux arrière-petites-filles Gabrielle et Chloé. Elle ne sera pas exposée. Des dons à la Fondation des enfants handicapés du Québec seraient appréciés. Direction: **Urgel Bourgie**

BOURGON, Nicole
À Montréal, le 31 octobre 1999, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Nicole Bourgon. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Colette (Mario Orchard), Liliane (Réjean Ménard), Éric (Caroline Ouellet); ses frères, Jacques (Claire), Bernard (Huguette) ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 4780, de Salaberry, Montréal** Les funérailles auront lieu le vendredi 5 novembre à 11 heures en l'église Notre-Dame-des-anges et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h 30.



BOUVRETTE, Jacques
1938 - 1999

À Ste-Thérèse, le 30 octobre 1999, à l'âge de 61 ans, est décédé Jacques Bouvrette, époux de Micheline Brazeau, père de feu Michel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Claude (Evelyn Rodrigue), Benoît (Réjeanne Boulanger), Monique (Jean Crevier), beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis. La famille sera présente le vendredi 5 novembre de 19 à 22 h et samedi dès 10 h à la résidence funéraire **Goyer Ltée 57 rue Turgeon, Ste-Thérèse** pour recevoir les condoléances. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre à 11 h, en l'église mère de Ste-Thérèse. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer et autres organismes de leur choix.

BRIEN LÉTOURNEAU, Georgette
1912 - 1999

À Vaudreuil, le 28 octobre 1999, à l'âge de 87 ans, est décédée Georgette Brien, épouse de feu Paul-Émile Létourneau. Elle laisse dans le deuil sa fille, Johanne (Donat Ménard), ses soeurs Rollande (Yvan Sénécal), Claire, Denise, sa belle-soeur Pierrette Normandeau ainsi que plusieurs neveux et nièces. Une messe commémorative sera célébrée en sa mémoire le 6 novembre 1999 à 14 heures à **l'église Saint-Joseph de Soulanges 1160 chemin Fleuve, Les Cèdres**

DELORME-TELLIER, Yvette
1917 - 1999

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Sorel, le 1er novembre 1999, est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Yvette Delorme, veuve de Gérard Tellier, demeurant à St-Ours. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Jocelyn Bisson) St-Basile-le-Grand, Guy de Sorel, Gilles (Lise Champagne) St-Ours, Lucille (Réal Bonnier) d'Aylmer, Colette de St-Hyacinthe et Pierre (France Blais) de St-Ours, onze petits-enfants, cinq arrière-petits-enfants, sa belle-soeur, Mme Annette Tellier-Larivière de Tracy, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Mme Tellier sera exposée au salon: **Gilbert Mandeville & Fils Ltée 70 Avenue de la Traverse, St-Ours Tél. (450) 785-2221** le jeudi 4 novembre de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et vendredi dès 12 heures. Les funérailles auront lieu en l'église de St-Ours, le vendredi 5 novembre à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Ours.

DÉCARIE, Olivier
À Rawdon, le 27 octobre 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé Olivier Décarie, retraité de Hydro-Québec. Il laisse dans le deuil ses enfants: Benoit, Stéphane, Isabelle et Yves, ses petits-enfants Julien et Véronique ainsi que plusieurs parents et amis. Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 790 av. Ste-Croix, Ville St-Laurent** Heures de visites le samedi 6 novembre de 12 h à 14 h et de là au cimetière St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUDREAU, Monique
1953 - 1999

À Ste-Agathe-des-Monts, le 29 octobre 1999, à l'âge de 45 ans, est décédée Mlle Monique Gaudreau. Elle laisse dans le deuil sa mère Cécile Hawkins, ses soeurs Nicole, Lise (Claude Régimbald), Ghislaine (Amal Cherif Kanouni), ses frères Pierre et François (Céline Piché), neveux et nièces, parents et amis. Exposée à la résidence funéraire: **J.H. Vanier & Fils inc. 30 Préfontaine, Ste-Agathe-des-Monts** vendredi le 5 novembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu samedi le 6 novembre à 10 h à l'église paroissiale de Ste-Agathe-des-Monts. Ouverture samedi dès 9 h.

GUÉRIN (Beauchemin), Marie-Ange
1911 - 1999

À Longueuil, le 31 octobre 1999, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Marie-Ange Beauchemin, épouse de feu Firmus Guérin, autrefois de Drummondville. Elle laisse dans le deuil ses deux filles: Huguette (Guy Bédard) et Lisette (André Couture), ses cinq petits-enfants: Catherine, Charles-Antoine, Marie, Andréanne, Hélène, son frère Gérard, son beau-frère Lorenzo Guérin (Laurette Duclos), ses belles-soeurs: Gertrude Guérin Demers, Thérèse Sénécal Guérin ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Sa famille recevra les condoléances au salon funéraire: **J. N. Donais 191, rue Lindsay, Drummondville** mercredi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 novembre à 11 h, en l'église Ste-Thérèse de Drummondville. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

LAMARRE, Lucienne (née Fontaine)
Est décédée le 17 octobre 1999, Mme Lucienne Lamarre, née Fontaine. Elle était l'épouse de feu Jean Lamarre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Andrea Herron (Donald) et Philip Lamarre (Solange), ses petits-enfants: Bryce Herron, Caroline Herron, Mélanie Lamarre et Éric Lamarre, plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Un service funéraire privé a eu lieu le 1er novembre 1999.

LAPORTE, Claude
1931 - 1999

À Lachenaie, le 1er novembre 1999, à la suite d'une longue maladie, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Claude Laporte, retraité de la compagnie J. René Ouimet Ltée. Il laisse dans le deuil son épouse, Jacqueline Ouimet, ses enfants: Michel (Darlene), Pierre (Diane Cotoir), Benoît (Carole Larrivée), Lucie (Allan Campbell), ses petits-enfants: Jennifer, Ryan, Jean-Pierre, Catherine, Alexandre, Jean-François, Stéfanie et Lorianne; quatre arrière-petits-enfants, sa belle-soeur, Renée Ouimet et sa compagne, Ginette, ainsi que sa fille adoptive, Lucienne Roy et son fils, Benoît. Il laisse également sa soeur, Louise (Raymond Paquette), ses frères, Jean (Laura) et Lucien; sa belle-mère, Yvonne Gravel, sa belle-fille Nicole Meunier, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposé mardi dès 19 h à la: **Résidence funéraire St-Louis inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne Tél.: 450-471-4092** Les funérailles auront lieu le jeudi 4 novembre à 11 h, en l'église St-Charles de Lachenaie. Inhumation à Lachenaie. Heures de visites: mardi de 19 à 22 h, mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi dès 9 h. S.V.P., compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de la Cité de la Santé de Laval ou à l'Accueil Bonneau (cartes disponibles au salon). Direction: **Jean-Marc Thuot Terrebonne**

LAROUCHE (Turgeon), Angela
1910 - 1999

À Verdun, le 28 octobre 1999, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Angela Turgeon, épouse de feu Arthur Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis, Candide, Bernadette, Raymond, Lisette, Zoé, Réjean, Christianne, Céline, France, Paulette et Denise ainsi que leurs conjoints(es), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Eugénie, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 6 novembre à 14 h 30, en l'église Ste-Catherine-Labouré, 9370, Clément, Ville LaSalle. La famille sera présente à l'église dès 13 h pour y recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut national canadien des aveugles, seraient appréciés. **Direction Magnus Poirier inc.**

LEFEBVRE, Jacques
1912 - 1999

À Montréal, au centre hospitalier Biermans-Triest, dans la paix et la sérénité, le 29 octobre 1999, à l'âge de 87 ans, est décédé Jacques Lefebvre. Outre son épouse Rita Valade, il laisse dans le deuil ses enfants Nicole, Michel s.j., Francine, Ginette et François ainsi que leurs conjoints. Il laisse également sa soeur madame Suzanne Gervais, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses petits-enfants, ses neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30, le samedi 6 novembre au **Complexe funéraire Côte-des-Neiges 4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal** Une liturgie de la parole sera célébrée en la chapelle du centre à 15 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Fondation Biermans-Triest seraient appréciés.

LEROUX, Gilles, Ing. "64"
1942 - 1999

À St-Sauveur, le 28 octobre 1999, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Gilles Leroux. Il laisse dans le deuil son épouse Louise Lebeau, ses enfants Alain et François (Lyne), son petit-fils Michael ainsi que sa belle-fille Martine. Ses frères Jacques (Paule) et Claude, ses beaux-frères et belles-soeurs, son parrain et sa marraine Gérard et Dolores Leroux, ses oncles et tantes et autres parents, des amis et partenaires, Gilles Leroux, homme d'affaires fut président fondateur de Multidev Immobilia et était vice-président de S.D.I.L. International. Il sera exposé au **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin Est à Laval** le mardi 2 novembre à 14 h. Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du Complexe le mercredi 3 novembre à 20 h 30. Heures des visites: mardi et mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

DÉCÈS

ARBOUR (Lemieux), Monique
1937 - 1999

À St-Jérôme, le 2 novembre 1999, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Monique Lemieux, épouse de M. Jean-Pierre Arbour. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Chantal, ses petits-enfants: Laurence et Gabriel, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que ses neveux et nièces. Exposée le mercredi 3 novembre à compter de 19 h au salon de la **Maison funéraire Trudel inc. 400, rue Labelle, St-Jérôme** Funérailles le jeudi à 11 h en l'église St-Pierre, 520, Bourassa, St-Jérôme. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à Palliative seraient appréciés. Heures de visite: mercredi de 19 à 22 h. Jeudi, ouverture dès 9 h.

BELZIL, Jean-Pierre
1941 - 1999

À Verdun, le 1er novembre 1999, après une longue et cruelle maladie, Jean-Pierre a enfin trouvé le repos. Il laisse dans le deuil son père et sa mère, Lionel Belzil et Simone Beaudry, son fils Alexandre, Monique sa soeur et Danièle sa compagne. Parents et amis sont invités à participer à une réunion de prières qui se tiendra en présence des cendres, dimanche le 7 novembre à 11 h 30 à la chapelle du complexe funéraire: **Magnus Poirier inc. 6825 Sherbrooke Est, Montréal** Heures des visites: dimanche dès 10 h 30. Des dons à la Fondation de l'unité des soins palliatifs du C.H. Angrignon de Verdun seraient appréciés.

BERGERON, Monique
(S. Marie de St-Ubal)

Le 1er novembre 1999, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, est décédée à l'âge de 90 ans, soeur Monique Bergeron, religieuse de Notre-Dame de Charité du Bon-Pasteur. Elle laisse dans le deuil ses consœurs, sa soeur madame Marie-Jeanne St-Louis, de nombreux neveux et nièces. elle sera exposée à la **Maison Provinciale du Bon-Pasteur 9465, boul. Gouin Ouest** le mercredi 3 novembre à partir de 13 heures. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 novembre à 10 heures en la chapelle de la Maison Provinciale et de là au cimetière de Ste-Genève, Pierrefonds, lieu de la sépulture. On peut lui rendre hommage par des dons aux Oeuvres du Bon-Pasteur. **Direction: J.J. Cardinal**

LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE

Invitation

MAGNUS POIRIER INC.

à une **MESSE DE RECONNAISSANCE** envers vos parents et amis qui ont partagé votre quotidien et qui reposent dans notre cimetière.

messes commémoratives en français à 10 HEURES au

- Complexe Funéraire Magnus Poirier inc., 222, boul. des Laurentides, Laval
- Complexe Funéraire Magnus Poirier inc., 7388, boul. Viau, St-Léonard
- Cimetière de Laval, 5505, chemin Bas St-François, Laval

Transport disponible pour la messe du Cimetière de Laval
réservation tél. : 727-2847

Nous sommes dans les pages jaunes

DUBÉ, Gisèle
1941 - 1999

À Montréal, le 1er novembre 1999, est décédée, à l'âge de 58 ans, Mme Gisèle Dubé. Elle laisse dans le deuil sa soeur Bernadette Petit, épouse de feu Ovide Dupré. Elle laisse dans le deuil ses enfants Guy, Pierre (Lise Trépanier), Des Neiges, Jacqueline (Guy Morin), Jacques (Thérèse Courtis), François, Bernard (Maud Lalancette), Marie-Claire et Edmond, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire: **Urgel Bourgie 5650 ch. Côte-des-Neiges** Les funérailles auront lieu le vendredi 5 novembre à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366 ch. Côte-des-Neiges, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi 4 novembre de 10 h à 22 h, vendredi 5 novembre à partir de 9 h.

DUPRÉ (née Petit), Bernadette
À l'hôpital Général de Montréal, le 30 octobre 1999, à l'âge de 97 ans, est décédée Bernadette Petit, épouse de feu Ovide Dupré. Elle laisse dans le deuil ses enfants Guy, Pierre (Lise Trépanier), Des Neiges, Jacqueline (Guy Morin), Jacques (Thérèse Courtis), François, Bernard (Maud Lalancette), Marie-Claire et Edmond, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire: **Urgel Bourgie 5650 ch. Côte-des-Neiges** Les funérailles auront lieu le vendredi 5 novembre à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366 ch. Côte-des-Neiges, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi 4 novembre de 10 h à 22 h, vendredi 5 novembre à partir de 9 h.

GAUDREAU, Monique
1953 - 1999

À Ste-Agathe-des-Monts, le 29 octobre 1999, à l'âge de 45 ans, est décédée Mlle Monique Gaudreau. Elle laisse dans le deuil sa mère Cécile Hawkins, ses soeurs Nicole, Lise (Claude Régimbald), Ghislaine (Amal Cherif Kanouni), ses frères Pierre et François (Céline Piché), neveux et nièces, parents et amis. Exposée à la résidence funéraire: **J.H. Vanier & Fils inc. 30 Préfontaine, Ste-Agathe-des-Monts** vendredi le 5 novembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu samedi le 6 novembre à 10 h à l'église paroissiale de Ste-Agathe-des-Monts. Ouverture samedi dès 9 h.



GUÉRIN (Beauchemin), Marie-Ange
1911 - 1999

À Longueuil, le 31 octobre 1999, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Marie-Ange Beauchemin, épouse de feu Firmus Guérin, autrefois de Drummondville. Elle laisse dans le deuil ses deux filles: Huguette (Guy Bédard) et Lisette (André Couture), ses cinq petits-enfants: Catherine, Charles-Antoine, Marie, Andréanne, Hélène, son frère Gérard, son beau-frère Lorenzo Guérin (Laurette Duclos), ses belles-soeurs: Gertrude Guérin Demers, Thérèse Sénécal Guérin ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Sa famille recevra les condoléances au salon funéraire: **J. N. Donais 191, rue Lindsay, Drummondville** mercredi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 novembre à 11 h, en l'église Ste-Thérèse de Drummondville. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

LAMARRE, Lucienne (née Fontaine)
Est décédée le 17 octobre 1999, Mme Lucienne Lamarre, née Fontaine. Elle était l'épouse de feu Jean Lamarre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Andrea Herron (Donald) et Philip Lamarre (Solange), ses petits-enfants: Bryce Herron, Caroline Herron, Mélanie Lamarre et Éric Lamarre, plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Un service funéraire privé a eu lieu le 1er novembre 1999.

LAPORTE, Claude
1931 - 1999

À Lachenaie, le 1er novembre 1999, à la suite d'une longue maladie, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Claude Laporte, retraité de la compagnie J. René Ouimet Ltée. Il laisse dans le deuil son épouse, Jacqueline Ouimet, ses enfants: Michel (Darlene), Pierre (Diane Cotoir), Benoît (Carole Larrivée), Lucie (Allan Campbell), ses petits-enfants: Jennifer, Ryan, Jean-Pierre, Catherine, Alexandre, Jean-François, Stéfanie et Lorianne; quatre arrière-petits-enfants, sa belle-soeur, Renée Ouimet et sa compagne, Ginette, ainsi que sa fille adoptive, Lucienne Roy et son fils, Benoît. Il laisse également sa soeur, Louise (Raymond Paquette), ses frères, Jean (Laura) et Lucien; sa belle-mère, Yvonne Gravel, sa belle-fille Nicole Meunier, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposé mardi dès 19 h à la: **Résidence funéraire St-Louis inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne Tél.: 450-471-4092** Les funérailles auront lieu le jeudi 4 novembre à 11 h, en l'église St-Charles de Lachenaie. Inhumation à Lachenaie. Heures de visites: mardi de 19 à 22 h, mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi dès 9 h. S.V.P., compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de la Cité de la Santé de Laval ou à l'Accueil Bonneau (cartes disponibles au salon). Direction: **Jean-Marc Thuot Terrebonne**

PRIÈRES



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de le publier, quand la faveur sera obtenue. F.Q.R.



900

Décès, prières, remerciements



MARTEL, Mireille
1933-1999

À Montréal, le 31 octobre 1999, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Mireille Martel. Elle laisse dans le deuil son conjoint M. Clément Gascon, sa soeur Pierrette (Daniel Mucha) ainsi que parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 6 novembre à 11 heures, en l'église Ste-Georgette et de au Colombarium Magnus Poirier inc.

MERCIER (Lafontaine), Jeannine
Au Centre d'accueil Joseph Triest, le mardi 2 novembre 1999, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Jeannine Mercier, née Lafontaine, épouse de feu Jean Marcel Mercier. Elle laisse dans le deuil ses filles: Marguerite-Rose, Ginette (Robert Martino); ses petites-filles: Danielle, Roselyne, Kathleen, Anne-Marie, Ingrid et ses arrière-petits-enfants: Francis, Christian, Camélia, Jean-Olivier, Louis-Philippe, ses frères, Jean et Raymond ainsi que plusieurs parents et amis. Elle sera exposée à la maison funéraire **Alfred Dallaire inc.**
3254 Bellechasse, Montréal

le jeudi 4 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 5 novembre, à 11 h, en l'église St-Brendan, 3542 boul. Rosemont, Montréal, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

MORETTI (Viger), Laure
À Laval, le 2 novembre 1999, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Laure Viger, épouse de feu Jacques Moretti. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Marcel Lalonde), Gaetan (Nicole) et Nathalie, et ses petits-enfants: François et Karine. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle sera exposée au **Complexe funéraire Alfred Dallaire 2159, boul. St-Martin E., Laval** le mercredi 3 novembre de 19 à 22 h et le jeudi 4 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du Complexe le vendredi 5 novembre à 11 h, suivie de l'inhumation au cimetière Côte-des-Neiges.

PAGÉ, Paul
1909-1999
À la Maison Victor-Gadbois, le 1er novembre 1999, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Paul Pagé, époux de Charlotte Devost, père de Richard (Denise Plamondon), grand-père de Nicolas, Anne-Catherine, François, Marie et Paul. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Pour respecter ses volontés, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances des parents et amis le samedi 6 novembre à compter de 10 h 15 en l'église Ste-Maria-Goretti de Beloeil, suivi des funérailles qui auront lieu à 11 h. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés (formulaire disponibles à l'église).
Direction funéraire Maurice Demers Inc Beloeil

PALANKOV, Boris
Boris Palankov, ami fidèle du milieu culturel, nous a quittés soudainement ce mardi 26 octobre. Boris est né en Bulgarie en 1941 où il a étudié la dans et où il a également travaillé en tant qu'organisateur et interprète pour les compétitions internationales de ballet de Varna. C'est là qu'il rencontre la fondatrice des Chœurs Ballets Canadiens (CBC) Ludmilla Chiriaeff, qui l'encourage à émigrer au Canada.
Dès son arrivée à Montréal, Boris occupe les postes de gérant de compagnie et de tourneur pour les CBC et par la suite, pour l'Orchestre symphonique de Montréal. Maîtrisant plusieurs langues, il combait dernièrement le poste de traducteur pour la cour au département d'immigration du gouvernement de Québec.
Il laisse dans le deuil à Sophia (Bulgare), son frère et sa belle-soeur et à Montréal, son neveu Nikola et sa femme Marie-Claude.
Grand amateur de ballet et d'opéra, Boris était aussi un merveilleux hôte et chef cuisinier. Son départ subit sera ressenti avec beaucoup d'émotion par tous ses amis et collègues.
Les funérailles auront lieu ce vendredi 5 novembre à 18 h en l'église de Saint-Pierre et Saint-Paul, 1175A rue Champlain, Montréal.

PELOQUIN, Noella
À Montréal, le 30 octobre 1999, est décédée Noella Pelouquin, fille de feu Rosario Pelouquin et de feu Albertine Millette, soeur de Marie-Elise (Yvon Meunier), Victoria, feu Delphis (feu Marie Paule Laurin), Albertine Betty (feu Maurice Bériault, J.C.P.) et Rita (feu Camille Cerat). Elle laisse également ses neveux, ses nièces, de même que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 4848 Papineau, Montréal**

Les funérailles auront lieu le jeudi 4 novembre à 10 h en l'église St-Stanislas de Kostka et de là au cimetière Ste-Victoire sur Richelieu (Sorel). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des messes ou des dons à la paroisse St-Stanislas de Kostka seraient appréciés. Heures de visite: mercredi de 14 à 22 h et jeudi à compter de 8 h 30.

PROULX, Rodrigue
À Montréal, le 31 octobre 1999, à l'âge de 56 ans, est décédé Rodrigue Proulx, époux de Sergine Landry. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Nadine et Nicolas (Judith), ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, sa belle-mère ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 3860, Décarie, Montréal**

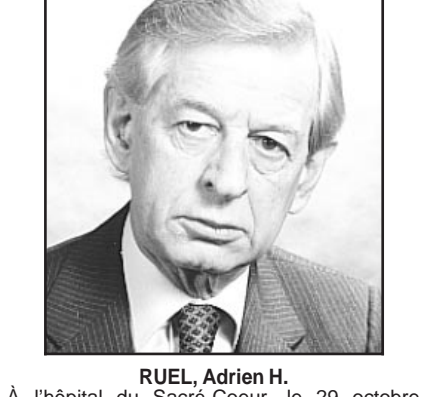
Les funérailles auront lieu le vendredi 5 novembre à 14 h en l'église Notre-Dame-de-Grâce et de là au cimetière Les Jardins Urgel Bourgie. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h et vendredi à compter de 13 h.



PROVOST (Lussier), Pauline
1913-1999

À Laval, le 30 octobre 1999, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Pauline Lussier, épouse de feu Louis Provost. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc, Diane (Luc Marchand), Carole, Chantal (Jean Hénault) et Monique, ses petits-enfants, ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille accueillera parents et amis à compter de 9 h le samedi 6 novembre, en l'église St-Bruno, 2287 Aladin, Vimont, Laval suivi des funérailles qui auront lieu à 10 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.

Direction Urgel Bourgie



RUEL, Adrien H.
1913-1999

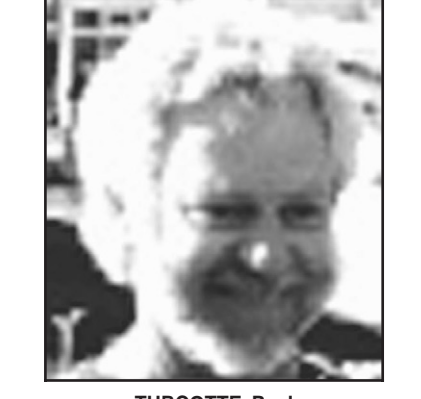
À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 29 octobre 1999, est décédé Docteur Adrien H. Ruel, époux de Françoise Nadeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michèle (Alain Bracchi), Pierre (Chantal Robidas), Marc (Lyne Pion) et France (Martin Charbonneau); ses petits-enfants: Melanie, Francis, Mathieu et Marc-Antoine. Il laisse également ses soeurs Jeanne Morency et Rita Martineau, son frère Jules (Jeannette Corbeil) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Un don à la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur serait apprécié. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 3955 Côte-de-Liesse** samedi 6 novembre de 14 à 16 h suivi de la liturgie en la chapelle du salon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

TEASDALE, Georges
À Montréal, le 29 octobre 1999, à l'âge de 83 ans, est décédé Georges Teasdale, époux de feu Anne-Marie Bédard. Il laisse dans le deuil ses enfants Jean (Nicole Morin), Hélène (William Phillips) et Michel, ses petits-enfants Elizabeth, Anne-Marie et William jr, ses frères Albert et Hervé, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Des dons à la Fondation Leucan seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au **Complexe Funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie 6700 Beauharnois Est, Montréal**

Une liturgie de la Parole aura lieu le vendredi 5 novembre à 11 h en la chapelle du complexe. Heures des visites: vendredi de 10 h à 11 h.

THÉRIAULT, Irène
1892-1999
Au Manoir de Verdun, le 1er novembre 1999, à l'âge de 107 ans, est décédée Mlle Irène Thériault, elle était la soeur de feu Irène Thériault (feu Ernestine Bourgaud), des Résidences funéraires Laurent Thériault inc. Elle laisse dans le deuil sa filleule Cécile Gauthier ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposée jeudi dès 9 h à la Résidence funéraire **Laurent Thériault inc.**

512 rue de l'Église Verdun suivi des funérailles à 11 h, en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 rue Wellington, Verdun et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.



TURCOTTE, Paul
1942-1999

À 57 ans, entouré d'amour et de sérénité est décédé, à son domicile de Joliette, Paul Turcotte ce dimanche 31 octobre au matin. Son courage et sa force intérieure demeurent un exemple pour son entourage. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Francine; ses enfants, Simon (Geneviève Senecal), Marie-Hélène (Didier Boutin) et Louis; sa petite-fille, Jeanne et Gabrielle. Il laisse également dans le deuil son frère, Gilles (Anne Michaud), et sa soeur, Suzanne; ses beaux-parents, monsieur et madame Gérard Vachon; ses nombreux beaux-frères et belles-soeurs, nièces, neveux et amis. La famille recevra vos condoléances le mardi 2 novembre de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures au salon: **Garceau & Garceau 636 Manseau, Joliette** Télécopieur: (450) 759-2820

Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 3 novembre, à 11 heures, en la chapelle des Clercs Saint-Viateur, 132 rue St-Charles-Borromée nord, à Joliette. Parents et amis sont priés d'y assister sans aucune forme d'invitation. La famille tient à remercier son médecin Paul Allard, le CLSC de Joliette, la Société Je Veille ainsi que Cathy, Denise, Ginette et Line pour leur support si précieux. Prière d'envoyer vos dons à la Société de la Sclérose Latérale Amyotrophique.

REMERCIEMENTS

MERCI au Sacré-Coeur et à la Très Ste-Vierge Marie. E.L.
REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. J.D. et L.D.

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS Camions servant au déneigement des routes durant la saison hivernale 1999/2000

Les propriétaires de camions désirant offrir leurs véhicules en location à la Ville de Saint-Laurent, pour le transport de neige durant la saison hivernale 1999/2000, sont invités à se présenter au service des Travaux publics, 13001, boulevard Cavendish, Saint-Laurent, pour faire mesurer leur camion, entre 7 h et 16 h, le samedi 6 novembre 1999.

La tarification pour le transport de neige durant la saison hivernale 1999/2000 sera la suivante:

Tarif 1 : 0,86 \$ le mètre cube
Tarif 2 : 0,95 \$ le mètre cube
Tarif 3 : 1,07 \$ le mètre cube

Les propriétaires de camions devront détenir un permis de transport en vrac dans la province de Québec et leurs véhicules devront être munis de plaques minéralogiques «VR». Au moment du mesurage, ils devront remettre à la Ville une photocopie du certificat d'immatriculation et de la police d'assurance de leur véhicule.

Chaque camion devra être couvert par une police d'assurance-responsabilité, d'une limite minimale de 1 000 000 \$, pour chaque occurrence ou accident pouvant survenir dans le cadre des opérations de déneigement. Les hauteurs maximales autorisées pour les boîtes des camions sont de dix (10) pieds du côté du passager et de treize (13) pieds du côté du chauffeur.

La Ville se réserve le droit d'accepter ou de refuser les services des camions mesurés. Les propriétaires sélectionnés seront convoqués par la suite par le directeur du service des Travaux publics ou son représentant autorisé.

Pierre Lebeau
Directeur général
Ville de Saint-Laurent
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7
Saint-Laurent, le 3 novembre 1999



Vente aux enchères publiques

Ville de Montréal

Le vendredi 5 novembre 1999 à 9 h 30, au 969, rue de Louvain Est

VISITES: Le vendredi 5 novembre 1999, de 8 h à 9 h 30



Véhicules et effets divers, propriété de la Ville de Montréal et du domaine public.

La Ville de Montréal procédera à sa vente aux enchères publiques industrielles, à l'endroit, à la date et à l'heure ci-dessus mentionnés. Différents lots seront mis en vente, soit:

- BALAI DE RUES:** 1 FMC 1988
- CAMIONS:** 1 benne basculante CHEVROLET 1988, 1 dépanneuse INTERNATIONAL 1984, 4 fourgons CHEVROLET, GMC 1983-85, 2 nacelles INTERNATIONAL 1982, 1 grue GMC 1983, 1 tracteur INTERNATIONAL 1978
- CAMIONS TASSEURS:** 2 INTERNATIONAL 1987-1990, boîte HEIL
- CHARGEUR SUR ROUES:** 1 CASE 1985
- CHARIOT ÉLÉVATEUR:** 1 ALLIS CHALMER 1977
- ÉPANDEURS DÉTACHABLES:** 7 LAROCHELLE 1984
- FOURGONNETTES:** 4 FORD 1989 avec nacelles VERSALIFT
- GRUES:** 2 AUSTIN 1969
- RESURFACEUSES À PATINOIRES:** 3 ZAMBONI 1978-85
- SOUFFLEUSE À NEIGE:** 2 VOHL 1982
- TRACTEURS SUR CHENILLES:** 3 BOMBARDIER 1983-86

TRACTEURS SUR ROUES: 3 FORD, LANDINI 1976-1988

TRACTEURS TONDEUSES: 3 JOHN DEERE 1988

VÉHICULES 4 x 4 TOUT TERRAIN: 4 JOHN DEERE 1989-90, bennes basculantes

VOITURETTES: 3 CUSHMAN 1990-91, bennes basculantes

ÉQUIPEMENTS DIVERS: Arroseuse-gicleuse JOHN BEAN, éboueuses d'égout SRECO, génératrice HOBART, hache-branches VERMEER, pièces diverses, ponts de BOMBARDIER, rouleaux à asphalte MAULD, tondeuses 60 po JOHN DEERE, CUSHMAN, KUBOTA, etc.

Conditions de la vente:

1. Les marchandises sont vendues telles quelles, sans garantie;
2. L'acheteur doit se présenter au commissaire déboursant 25% du montant, en argent comptant, immédiatement après l'adjudication;
3. Les taxes T.P.S. et T.V.Q. sont applicables;
4. L'acheteur doit payer sa marchandise au complet, en argent comptant, par paiement direct Interac ou par chèque visé à l'ordre de la « Ville de Montréal », dans les 48 heures suivant la vente;
5. L'acheteur doit prendre possession de sa marchandise dans les 48 heures suivant la vente, entre 8 h et 16 h;
6. Toute dérogation à une de ces conditions annulera la vente et le dépôt de 25% sera confisqué.

Renseignements: (514) 872-5232

Montréal, le 3 novembre 1999

Le greffier,
M^e Léon Laberge

VILLE DE WESTMOUNT

AVIS DE VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné par la soussignée, greffier adjoint intérimaire de la Ville de Westmount, qu'à sa séance générale tenue le 4 octobre 1999, le conseil a adopté une résolution ordonnant au greffier de la ville, conformément à la Loi sur les cités et villes, de vendre les immeubles ci-dessous décrits, situés dans ladite ville, à l'enchère publique, pour satisfaire au paiement des taxes municipales avec intérêts, plus les frais encourus ou qui pourraient être encourus.

Cette vente aura lieu le mercredi 19 janvier 2000, à dix heures de l'avant-midi (10h00), à la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount, Québec, H3Z 1E2.

Toutefois, les immeubles seront exclus de la vente si lesdites taxes ainsi que les intérêts et les frais sont payés avant le moment prévu pour ladite vente.

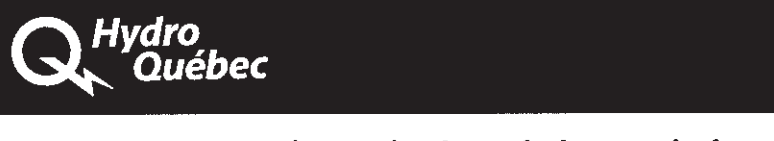
Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable immédiatement, en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Westmount.

Lesdits immeubles seront vendus avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, les affectant ou pouvant les affecter, et à toutes déclarations de copropriété pouvant les affecter.

Lesdits immeubles apparaissent au plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal et sont situés dans la Ville de Westmount (cadastre officiel de la paroisse de Montréal).

N° de Matricule:	Adresse de l'immeuble:	Description:	N° de Matricule:	Adresse de l'immeuble:	Description:
9738-94-6366-8-001-0428	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A02,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0430	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A28,5793-A29,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0431	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A05,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0432	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A07,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0433	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A08,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0434	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A09,5793-A10,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0441	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A22,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0442	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A23,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0443	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A24,5793-2,5793-1	
9738-94-6366-8-001-0444	1 avenue Wood, Westmount, Québec, H3Z 3C5	Nick NANAS	7625 Champagneur #8, Montréal, Québec H3N 2K1	5793-A73,5793-2,5793-1	

Donné à Westmount (Québec), le 3 novembre 1999.
M^e Nancy GAGNON
Greffier adjoint intérimaire de la Ville



Avis aux intéressés à soumissionner

Appel de soumission : 10000000 Date d'émission : 1999/11/02

Date de remise des offres : 1999/11/22 — 14 h, heure de Montréal

Pour renseignements Téléphone
Martine Paré (514) 840-3000, poste 3650

Objet : APPEL DE CANDIDATURE / REQUEST FOR INFORMATION
Projet de planification des effectifs et de suivi en temps réel
Workforce management and Real-Time tracking software

Avis important :
IL N'Y AURA PAS D'AUTRE APPEL DE CANDIDATURE PUBLIC
Le prix de ce document est de 25 \$ CAN

THERE WONT BE OTHER PUBLIC INVITATION
If needed, french version has priority.
This document cost \$25 CAN

Achat ou consultation du document d'appel de soumissions : le prix du document comprenant les taxes est NON REMBOURSABLE et doit être payé par chèque ou mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

Les documents peuvent être consultés ou obtenus du lundi au vendredi de 8 h à 16 h à : **HYDRO-QUÉBEC, 800, boul. de Maisonneuve Est, 2e étage, bureau 2-007, Montréal (Québec) H2L 4M8.**
Pour renseignements relatifs à la vente des documents :
Téléphone : (514) 840-4903 (Région de Montréal) • 1 800 324-1759 (Extérieur)

Les documents peuvent aussi être consultés aux 8 centres d'acquisition régionaux d'Hydro-Québec de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h du lundi au vendredi ainsi que sur notre site : www.hydroquebec.com/soumissionnez

Transmission de l'offre :
Adresse de retour/Return adress:
Adresse postale/P.O. Box
Hydro-Québec
Case postale 6106
Montréal (Québec)
Canada H3C 3H6

Livraison en personne/Hand delivery
Bureau de réception des soumissions
800, boul. de Maisonneuve Est
Montréal (Québec)
Canada H2L 4M8



MICHEL LAUZIÈRE

En spectacle un soir seulement!

Judi 4 novembre 20 h

comédien

acrobate

musicien

inventeur

jongleur

TOUT SIMPLEMENT INCROYABLE!

Le maître de l'inhabituel, Michel Lauzière, après un passage remarqué à **Jay Leno** et au **Tonight Show!**

BILLETTS VIP :
28 \$ u.s., 42 \$ can.

Entrée générale :
18 \$ u.s., 26 \$ can.

Principales cartes de crédit acceptées

AKWESASNE CASINO MOHAWK

Appelez au guichet sans attendre:
1-877-99CASINO
www.mohawkasino.com
Route 37 Hogansburg, NY
(10 minutes à l'est de Massena/ à 15 km de Cornwall) Facile d'accès, à seulement une heure d'Ottawa par la Route 417 est jusqu'à la Route 138 sud / De Montréal par la Route 207/401 ouest



Yves Jacques (Lord Goring) et Suzanne Clément (Mabel) dans une scène de *Mari idéal*, une pièce au texte savoureux dont la mise en scène pâtit malheureusement de la grève des techniciens de la Place des Arts.

Un mari idéal: délicieux mots d'Oscar Wilde

SONIA SARFATI

La vedette, la grande vedette du *Mari idéal* d'Oscar Wilde présenté au Théâtre Jean-Duceppe de la Place des Arts, est le texte d'Oscar Wilde.

Un texte férocement brillant, dont tout le tranchant ressort dans les premières minutes de la production mise en scène par Françoise Faucher : dans une scène ressemblant à un portrait de famille, les personnages, immobiles dans le décor, prennent un à un la parole pour lancer un trait de fiel ou une remarque assassine qui les résume à merveille.

« Mon devoir est une chose que par principe je ne fais jamais », assure la jeune Mabel (Suzanne Clément, pétillante à souhait au départ, mais beaucoup trop à l'arrivée). « J'exècre la société londonienne », laisse tomber le vieux Lord Caversham (Gérard Poirier, toujours excellent quand il cultive ainsi le bougonnement). « Je fréquente exclusivement les gens que j'aime et je fais ce que je veux », scande la manipulatrice Mrs. Cheveley (Sophie Faucher, très bonne quand elle a les atouts en main).

« Je repasse toujours à d'autres les bons conseils que l'on me donne. C'est le seul usage que l'on peut en faire », énonce malicieusement Lord Goring — homme d'esprit, raffiné, élégant et impertinent, incarné par Yves Jacques. Lequel, à trop pousser le maniérisme et l'affection, semble malheureusement, par moments, pasticher plutôt qu'incarner, vraiment, un dandy. Mais ses répliques sont d'un suave et d'une intelligence !

«Je repasse toujours à d'autres les bons conseils que l'on me donne. C'est le seul usage que l'on peut en faire.»

Rappelons que dans *Un mari idéal*, pièce créée en 1895, Oscar Wilde dénonçait l'intransigeance puritaine de la société londonienne dans laquelle il évoluait. Entrée en jeu de Robert et Gertrude Chiltern, joués par Benoît Guoin et Marie-France Lambert. Lui, que l'on a déjà connu plus inspiré. Et elle, superbe, impériale dans toute sa raideur victorienne et engoncée dans ses principes.

Sir Chiltern, donc. Il est le mari idéal aux yeux de sa Lady. Elle ignore bien sûr qu'il a fait fortune et a amorcé sa carrière politique en vendant un secret d'État. Une aventurière de passage, Mrs. Cheveley, connaît les dessous de cette sombre histoire. Elle fera chanter le gentil Sir. Qui se tournera vers son ami d'enfance, Lord Goring, pour le tirer d'affaire.

Chantage, manipulation et, en deuxième partie, qui-proquo quasi « feydeau-ien », sont au programme. Avec, en guise de conclusion, un appel à la compréhension d'autrui plutôt qu'à la condamnation bornée. Ô combien (im) pertinent quand on sait que, l'année même de la création d'*Un mari idéal*, Oscar Wilde était condamné à deux ans de travaux forcés pour indécence et sodomie.

Il faut finalement noter que si la grève des techniciens de la Place des Arts n'avait pas eu d'impact visible sur *Le Soir de la dernière* d'Isabelle Doré, qui avait ouvert la saison de la Compagnie Jean-Duceppe, elle se fait douloureusement sentir dans *Un mari idéal*.

En entrevue, Françoise Faucher avait mentionné qu'au départ, sa mise en scène devait être servie sur un plateau tournant. Il n'a pu en être question dans les présentes circonstances. Le résultat est passablement statique, ce qui sied mal à une intrigue aussi rythmée. Et le pire est atteint lorsque, en deuxième partie, derrière un rideau transparent et sur une musique de circonstance, des « figurants » enlèvent meubles et roulent les tapis pour en remettre d'autres — l'action se déplaçant de chez Lord Goring à la maison des Chiltern.

Impossible d'en vouloir pour cela aux gens de chez Duceppe, qui permettent à leur public de rester « chez eux ». Mais comment ne pas regretter ce qui, on l'imagine aisément, aurait pu être !

UN MARI IDÉAL d'Oscar Wilde. Mise en scène et adaptation : Françoise Faucher, d'après une traduction de Guillot de Saix. Avec Yves Jacques, Benoît Guoin, Marie-France Lambert, Sophie Faucher, Sophie Clément, Gérard Poirier, Béatrice Picard, Victor Désy, Anne Bryan, Danielle Lépine, Gilles Cazabon, Jean-Guy Legault. Au Théâtre Jean-Duceppe de la Place des Arts jusqu'au 4 décembre.

La nouvelle
SUNFIRE
ENSEMBLE
VALEUR
2000

Équipée pour rouler tard.

Comptant	Mensualité
0 \$	258 \$
1 225 \$	218 \$
2 275 \$	188 \$

Sunfire 2 portes

188 \$ /mois
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

16 199 \$
à l'achat

19 %
à l'achat ou à la location***

Le coupé sport qui démarre avec passion, à un prix qui ne vous fera pas reculer.

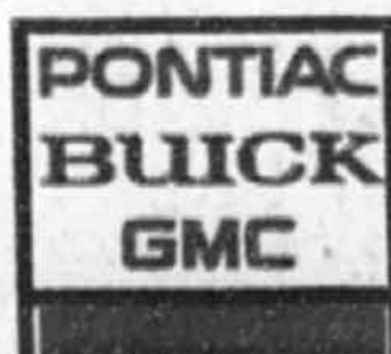
À ce prix, la Sunfire vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000 :

• Roues de 15 po • Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs • Nouvelle boîte manuelle GETRAG 5 vitesses

- Moteur 4 cyl. 2,2 L de 115 HP
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Dispositif antivol PASSLock II
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière



L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus.
Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. ** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Débit de sécurité de 300 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 \$ du km après 60 000 km. ** À l'achat, préparation incluse, transport (600 \$) et taxes en sus. *** Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 36 mois à la location. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 \$ à 19 % : 48 versements de 324,77 \$, coûtés en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. * Rabais aux diplômés lassable et accordé selon les critères établis par les manufacturiers. ** Hébergement disponible de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, visitez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



La Sunfire. La passion de conduire.